

DEL MOMENTO

Contestando al señor Yaben

El señor Yaben, — colaborador de "Diario", volvió a escribir ayer acerca del problema de la reintegración foral. Y comenzaba diciendo:

"Ya indicaba en el último artículo, que la política navarra debía orientarse hacia la restauración de las libertades tradicionales en la medida de lo posible. Hablo de una restauración aunque sea parcial, porque las dificultades que se presentan para obtener la completa reintegración foral me parecen insuperables. Las voy a indicar brevemente."

De aquí parece deducirse claramente que según el señor Yaben la política navarra debe orientarse desde luego, hacia una reintegración de fueros parcial, y si fuera posible, a una reintegración total.

No es por tanto, ningún crimen, sino un deber, el aspirar a la reconquista de todas nuestras libertades y derechos, aun cuando en el cumplimiento de ese deber hayamos de ir por pasos y etapas.

Veamos sin embargo, las dificultades que se oponen a que desde ahora se oriente la política navarra hacia una reintegración foral completa.

La primera que expone el señor Yaben es la siguiente:

"Primera: Nuestro régimen tradicional es una cosa ya muerta. Y resucitar lo muerto aun en el orden social, parece moralmente imposible. Quien resucita por ejemplo nuestras antiguas Cortes enterradas hace ya un siglo? Es el mismo inconveniente que habría para la restauración de la monarquía tradicional española. ¿Quién da vida a instituciones ya muertas? ¿Podría Inglaterra restaurar la Cámara de los Lores — que es una de las bases de su constitución política — si por un movimiento revolucionario hubiese desaparecido hace un siglo?"

Francamente, nosotros no vemos que constituya ninguna dificultad insuperable la restauración de nuestras antiguas Cortes. Ni aun en el caso de que hubiera que constituir las en la misma forma en que funcionaron en los años 1828 y 1829. Pero suponemos que el señor Yaben al referirse a la restauración de las Cortes, no se referirá a la restauración de la forma en que estaban constituidas, sino a la restauración del órgano legislativo de que gozaba Navarra, por el hecho de ser Reino de por sí.

Además de que las Cortes sufrieron bonas transformaciones en cuanto a la forma, desde que se tiene noticia de su nacimiento hasta que dejaron de existir, pero no por ello dejaron de ser Cortes. Porque para que unas Cortes sean verdaderamente Cortes, o lo que es lo mismo, Cámara legislativa, lo esencial es que legislen, traten acerca de los asuntos tocantes al interés común, y representen al pueblo.

La forma es accidental, transitoria, y por

eso varía en cada época y en cada pueblo. ¿Y qué inconveniente había de haber en que el pueblo navarro bien por sufragio orgánico, directo o indirecto, eligiese veinte u ochenta diputados? No lo vemos por ninguna parte.

No existe pues ninguna dificultad para que puedan ser restauradas nuestras antiguas Cortes.

Variarían las que ahora se constituyesen, cidental, en lo transitorio, en lo puramente formal y adjetivo, como hubieran variado para esta fecha si en vez de morir hubiesen continuado funcionando hasta la fecha.

Nosotros creíamos que la primera dificultad que señalase el señor Yaben había de ser la oposición irreductible en que nos hemos de encontrar siempre al Estado con respecto a la restauración de nuestras Cortes. Pero, la que él señala, no la sospechábamos.

A no ser que él crea que la reintegración foral únicamente puede verificarse reconquistando los mismos derechos que tuvimos y restableciendo los mismos órganos, y ejerciendo éstos sus funciones de la misma manera y hablando los diputados en la misma forma, y reuniéndose en el mismo local en que lo hicieron por última vez, y celebrando la sesión inaugural bajo la presidencia del último Virrey.

Pero en este caso, interpretada en este sentido tan material, la reintegración, no sólo no es posible la reintegración total, sino que ni siquiera se puede hablar de la parcial.

Mas nadie, que se precie de un poco culto, puede tener ni tiene, un concepto tan burdo y absurdo de reintegración foral.

No existe pues, por su naturaleza, o por se como dirían los escolásticos, la menor dificultad en restaurar nuestra Cortes.

La dificultad proviene de fuera, es de carácter externo. Pero ésta podría superarse con nuestra unión y nuestra voluntad.

Los navarros no tenemos Cortes — a las que tenemos perfecto e imprescriptible derecho — porque no lo queremos eficazmente. Ahí, ahí está la dificultad mayor. Pero esa depende de nuestra voluntad superarla. Y si el señor Yaben y cuantos dicen y decimos, que aspiramos a la reintegración foral, y que la política navarra debe orientarse en tal sentido, persistimos en nuestro empeño y continuamos con tenacidad tal, y propaganda, es seguro, que Navarra no tardaría en reclamar sus derechos con la energía y virilidad con que ha procedido en tantas ocasiones, y que, quien los detenta, tampoco se negará a reconocerlos porque cada vez es más difícil ahogar la voz de un pueblo que pide justicia.

Ya nos iremos ocupando de las demás dificultades que el señor Yaben indica en su artículo, en números sucesivos.



"EMMANUEL"

JESUS CON NOSOTROS

Cuando en el incesante correr del tiempo, llega todos los años el período de Navidad, sentimos revivir en nosotros los más dulces recuerdos de la infancia. Es tal el encanto poético de los acontecimientos que preceden y siguen al nacimiento del Redentor, que, a pesar de ser anualmente conmemorados, nunca llegan a perder su sabor y su fuerza emotiva.

Un Dios que por hacerse semejante a nosotros, para acortar la distancia que separa a la pobre humanidad caída de la perfección divina, se convierte en tierno niño, tomando sobre sí las flaquezas e incomodidades propias de nuestra naturaleza con la única excepción del pecado.

Un tierno niño que nace en la mayor pobreza, carente de lo más necesario, que tiene por cuna un pesebre; por leche unas duras peñas y que es, no obstante, el Hijo de Dios. La grandeza divina encarnada en la pequeñez humana.

Un pueblo sencillo que, alumbrado por la llama de la fe, va a postrarse ante aquel pobre pesebre, a adorar a aquel niño, porque ve en él algo extraordinario y superior.

Unos magos que vienen de lejanas tierras, cabalgando en sus camellos y siguiendo a una estrella milagrosa que les conduce hasta el establo de Belén donde ha nacido el Mesías, y lo adoran y le ofrecen sus presentes.

El pueblo, eterno niño, ha evocado a través de los siglos todos estos acontecimientos en los clásicos nacimientos que han hecho constantemente las delicias de grandes y pequeños.

Pues bien; "Jostari", que apenas nacido, ha triunfado de un modo rotundo en todas sus actuaciones, ha hecho gozar esas delicias, pero acrecentadas enormemente; porque nos ha presentado un nacimiento animado. No un nacimiento frío, con figuras de barro inerte, sino un nacimiento con personajes de carne y hueso que se mueven, que hablan, que cantan y danzan.

Emmanuel, la hermosa obra del señor Vallejos ha realizado la maravilla de hacernos gustar dulcísimas emociones. Vemos en ella a la humanidad doliente que, sumida en la noche del error, clama por la venida del Mesías, el esperado de las gentes, el que ha de traer la luz y la paz del mundo.

Hay en ella escenas grandiosas y magníficas en medio de un sencillez: la Asunción, la Visitación, la peregrinación de la Virgen y

San José llamando de puerta en puerta sin poder encontrar albergue.

Al lado de ellas, hay otras escenas populares de un hilarante humorismo, como la que se desarrolla en la posada de la Pola, en la que las señoritas Julia Fernández de Zabaleta y Rita de Aguinaga, derrochando sus facultades artísticas, llenan de regocijo al espectador.

Hay otras, en fin, en que vemos desfilar a nuestro propio pueblo, a este amado pueblo vasco, con sus músicas y sus danzas ante el portal donde ha nacido el Niño Dios.

Y como broche de oro, el desfile de los Reyes Magos con sus ricas vestimentas, acompañados de un largo séquito, que van a postrarse ante el pesebre. Angeles, Reyes, pueblo, forman un cuadro magnífico de gran vistosidad.

Añádase a ello el gran acierto con que los actores han sabido encarnar sus respectivos papeles: la Virgen, San José, el Arcángel San Gabriel, el viejo Taratiles, los Reyes Magos... Todo ello hace de Emmanuel un verdadero acontecimiento artístico.

Lector, el día 14 del actual tendrás ocasión de asistir a la representación de Emmanuel. Si antes lo viste ya, seguramente te habrías quedado con ganas de renovar las dulces emociones experimentadas. Si no tuviste la suerte de verlo, no debes dejar de asistir. Pero no te descuides, porque el tiempo apremia, y si lo dejas para última hora, muy bien pudiera ocurrir que te quedases sin entrada.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)

Informes: Oñite 11, 1.º tejadero
TELÉFONO 2338

Lea usted LA VOZ

†
EL SEÑOR

Don Amancio Elósegui Martínez

falló en esta Ciudad a las cuatro de la tarde de ayer a los 52 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de P. S.

R. I. P.

Su afligida esposa doña Esperanza Miguel; hijos, Aniceto, Amancia, Félix, Esperanza, Casimira y Ageles; hijo político, don Francisco Pascual; nieta, sobrinos y demás parientes e interesados.

SUPLICAN a sus amistades encomienden a Dios el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY, miércoles, a las ONCE horas, en la Iglesia Parroquial de San Saturnino de esta ciudad.

Pamplona, 7 de Febrero de 1934

La conducción del cadáver se verificará a continuación de los funerales.

POR LAS CANTINAS ESCOLARES

Ante un gran concierto del Orfeón y la Orquesta "Santa Cecilia"

SE CELEBRARÁ EL DIA 24

Puede considerarse ya un hecho la celebración de este gran concierto a beneficio de las Cantinas Escolares, concierto que ha sido aceptado por el Patronato de dicha institución y que va a ser generosamente ofrecido por el Orfeón Pamplonés y "Santa Cecilia".

Ha quedado ya fijada definitivamente la fecha en que ha de tener lugar; el 24 de los corrientes, en el Teatro Gayarre, a las siete y cuarto de la tarde.

Los maestros Múgica y Gasca se han puesto de acuerdo en lo referente al programa que ha de ser interpretado por ambas entidades en conjunto.

Una de las partes estará constituida por el grandioso "Credo" de la "Misa solemne en re" de Beethoven, que en Pamplona no ha sido escuchada con orquesta y que estamos seguros ha de producir honda emoción.

En otra de las partes interviene la notable pianista Estrella Sacristán, que tarra grata impresión produjo en su "debut" ante nuestro público, haciendo su "reprise" con la bellísima fantasía "Gloria a Ti, Señor" que el inmortal sordo de Bonn escribió para orquesta, piano y coros.

Sabemos que la encantadora artista riojana domina esta obra con una perfección absoluta.

Procuraremos tener al corriente a nuestros lectores sobre la marcha de este acontecimiento artístico, que tiene dos atractivos por demás de simpáticos: el que sea a favor de las Cantinas Escolares, tan queridas de los pamploneses, y el que actúen unidas nuestras dos laureadas corporaciones musicales.

CRONICAS DE "CERO"

Una pregunta suelta

A pesar de la temperatura polar que nos disfrutamos hay un tema candente; el de la revolución; el de hablar a todo pasto; antes solo pronunciarse esa palabra infundía pavor y ponía carne de gallina; hoy se saca a colación como la cosa más natural sin que a nadie se le erize el pelo ni se le encoja el ombligo; es la fuerza de la costumbre; en poco tiempo hemos tenidos unas cuantas y por la revolución más o menos nos sale por una fritolera.

Pero es lo malo que de la que se habla es de una revolución de mayor cuantía al lado de la cual por lo visto las que hasta ahora se han puesto en escena eran ligeras parodias; hay que reconocer por desgracia que el horno no está para helos y aun les da temer que se ponga más en su punto; hay por lo visto mucho hambre y la necesidad tiene malas bromas; no hay mas que recordar el endiablado humor que a cualquier ciudadano por pacífico que sea se le pone cuando llega a casa con apetito y se encuentra con que el cocido está retrasado.

Nunca hemos creído que una revolución pueda hacer la felicidad de nadie; ni aun del que la gana; excusamos decir lo que celebraremos que la cosa se arregle por las buenas; pero dado el caso que el asunto se leve por la tremenda y que la verdadera causa del estallido fuera el hambre, ¿quién sería el que realmente había hecho la revolución? ¿el que tuvo hambre, o el que habiéndolo podido remediar no lo hizo?

"CERO"

Cognac Barbier

Ruan "Cité Gothique"



Cruzamos la ruta ondulada de la Normandía, en uno de esos días en que la posada mañanera da frío el paisaje suave. En las explosiones del motor ha influido la depresión atmosférica y disminuido en consecuencia la velocidad. Mejor; así, más despacio, se mira más.

El cielo es gris a rayas con brillos difuminados y las hojas rizadas de los árboles, amarillean tostadas por el sol del estío. — Pero hubo sol algún día en el estío normando? — Los prados verdes muy vivos contrastan su tono fresco con el del cielo nublado. Y en los prados, vacas, muchas vacas, feas, de un blanco sucio con manchones pardos y ubres hinchadas. Huele a tierra negra, la misma tierra negra que fecunda los jardines murmulos de Deauville, a mantequilla fresca, a hojas secas y a queso. Y al correr del coche los hombres se hacen más rubios y los ojos más claros. ¿Descienden de estos hombres los ojos claros y cabellos rubios de nuestra raza?

Campo y castillos, tierra que vió durante siglos ondear en los más alrosos torcones la bandera roja de Navarra, testigo de caballerescas luchas entre los Reyes franceses y nuestros Reyes, y que puede también atestiguar, historias galantes de cortesanos franceses y de nobles navarros, es la Normandía. Allí realizaron heroicas hazañas los navarros defensores de los castillos de Evreux, Pontevaudem, Cherebourg, Gauray, Montalgu, Conches, Verneville... Habitados frecuentemente por nuestros monarcas, los herederos de nuestro trono y los capitanes de nuestros ejércitos.

Y caminando por estos caminos de la Navarra gloriosa, damos vista a Ruan, la ciudad gótica que rasga las nieblas con las flechas afiladas de sus torres. El tono del ambiente y el color negrozco de sus preciosas piedras y las fachadas oscuras de madera labrada recuerdan mucho la humedad británica. Estamos en la ciudad que fué cuna de Corneille, el cantor de lo heroico y en la lumbra agniente de la heroína Juana de Arco.

La visita de Ruan es un banquete de tantos platos, de sabor tan delicado y recuerdos tan gratos, que nuestro paladar no puede distinguir ya los variadísimos gustos y está ahito de arte.

La Catedral de Nuestra Señora ofrece toda la evolución del arte gótico, pues fué comenzada en el siglo XIII sobre las ruinas incendiadas de un edificio románico y terminada en el siglo XVI. En su fachada se aprecian los tres siglos. Su flecha más alta, la central, es metálica y entre su tono de metal oscuro se ven los brillantes reflejos del chapitelillo. Es una pequeña torre Eiffel gótica construida en el siglo pasado.

La nave central ofrece el aspecto de una magnífica poesía de columnas, arcos apuntados, vidrieras y rosetones en la rima más armoniosa. Las esculturas de la puerta central de Desobaux y las de la puerta de Saint Etienne y Saint Jean, con escenas de la vida y muerte de estos santos, guardan las líneas más graciosas de la escultura medioeval.

Otra maravilla gótica es la Iglesia de Saint Ouen construida sobre la antigua abadía de su nombre. Vidrieras del XIII y XIV con vivos colores y línea primitiva. Elegantes estatuas de los principales Duques de Normandía y un órgano grandioso. Detrás del abside unos jardines encantadores con un alfiler-Arco.

Léxico qulesco de música en el centro y en un extremo, sencilla escultura de Juana de Arco.

Adosada a esta maravilla está la Casa Municipal y en su soberbia escalatina de mármol, la estatua de un joven distinguido y bello, vestido de encajes. Al pie de la estatua se lee: "Luis XV el bien amado".

La joya más pequeña y más extraña es, la Iglesia de Saint Maclou encuadrada en una plaza encantadora de casas de madera, de tiendas de antigüedades y librerías de viejo. Calles con adoquines redondos suavemente inclinadas. Cuadro medioeval. En el interior, estatuas y relieves de madera y de piedra, capiteles históricos, maravillosa representación de la Danza Macabra y un altar Mayor del peor gusto. Detrás de la Iglesia una especie de termas romana y en su fachada vimos los dibujos revolucionarios que se leen en todas las paredes del mundo: hoces y martillos, vivas a la U. R. S. S.

Quizás sea lo más encantador de Ruan, sus calles limpias y sus casas de madera con tejados pantiguados. Una de estas callejuelas estrechas y que de vida bohemia y frívola lleva fama, la de Eau de Robec, es cruzada a la larga por un riachuelo. La plaza de Juana de Arco tiene un significado especial: entro del marco castizo de casa típica. Hacía su centro y con una sencilla lca, está indicando el lugar donde fué quemada por los ingleses la Santa patriota. Un poco aparte una delicada estatua de mármol con líneas modernas y rodeada de llamas. ¡Cuán bella está Juana de Arco! En las afueras está la torre que fué santificada con su prisión.

Recordamos una página —maldita para nosotros— del libro de la historia patria. Fué aquí mismo, en Ruan, donde el Delfín de Francia ofreció un banquete a nuestro Rey Carlos el Malo. Donde está aquel castillo. Mediado aquel banquete, se presentó el Rey de Francia con su tropa más escogida inte-

grada por los Artois, Antou, Valois y grandes señores de su Reino, introduciéndose por la puerta falsa del Castillo y llegó a la hora de mayor divertimento del festín, cuando hacía sus primeras explosiones el chapagne, cogiendo como en una red a los que buscaba. En París había dicho que iba de caza y cazó por este procedimiento al Rey de Navarra. Mató a sus capitanes que con él se habían sentado a la mesa del Delfín de Francia, y a nuestro Rey lo encerró en la torre de Louvre primero y en el castillo de Gallard después. Todo esto fué causa de una cruenta guerra sostenida por los navarros aliados con los ingleses contra Francia.

Un recuerdo para aquellos caballeros navarros que murieron en Ruan en la celada que el astuto francés les había preparado para apresar a don Carlos II de Navarra. Defendieron con sus vidas los derechos de Navarra en la Normandía. Si nuestros antepasados murieron en aquella tierra que por herencia le había correspondido a su Rey nuestro, que no haremos nosotros por nuestro viejo Reino Pirencico?

El puerto del Sena cuya semejanza con el de Bilbao es tan grande, pues hasta cuelga el puente metálico sobre su ría, es largo y en sus muelles kilométricos un grandioso enjambre de barricas de vino claro que se han bebido o van a beberse los franceses. A lo largo, consulados y cafés en terrazas con estufa como en París y siempre las torres góticas rasgando el humo y la niebla del horizonte.

En el Palacio de Justicia, antiguo Parlamento de la Normandía cuando era esta una nación independiente, nos espera la sorpresa más grata: es también de arquitectura gótica del último período y restaurado en el siglo pasado. Rasgando la perspectiva de la fachada el eterno monumento a los muertos de la guerra, 1914-1918, al pie del monumento hay, como siempre, flores y coronas adornadas con los colores de Francia. Lo más grandioso del Palacio de Justicia es el Patrio de Honor. Visitamos sus dependencias y salas y he aquí en la de Pas-Perdus, magnífica restauración gótica y actualmente Tribunal Civil, en su frente hay un cuadro de Van-Loe con los escudos de Francia y de Navarra. Aun queda algo en la Normandía de la Navarra gloriosa.

Es de noche para cuando llegamos al Hotel de Bourgeroude, gótico florido y recorremos en esta hora en que la luz eléctrica acelera la oscuridad, calles más estrechas y vemos más casas normandas. No hay tiempo ya para visitar el Museo de la Normandía donde quedarán, seguramente, más recuerdos de Navarra.

Vamos a la verbena más divertida que hemos presenciado; donde se habían todas las lenguas, se comen chorros y patatas fritas, hay luces de todos los colores y olores de todos los aceites. Barcas pintorescas y tirolvivos absurdos, espectáculos truculentos y cuadros plásticos, carruseles, montañas rusas y —no podía faltar— hasta una barraca de toros y toreros. Dos montañas presenciaban una lucha de lones y una señora muy gorda envuelta en un petit-gris sienta al vértigo de la velocidad en el volante de un automóvil eléctrico. Poéticos lagos artificiales con gondolas románticas y veloces gasolineras...

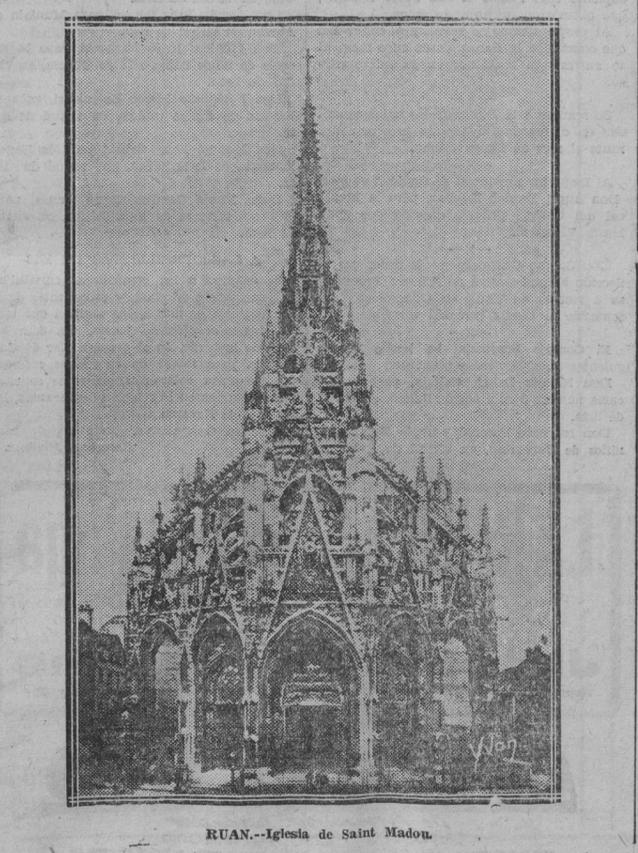
Nos arriesgamos en una pista de automóviles eléctricos produciendo más de diez choques. Los accidentes verbeneros son muy divertidos.

Los altavoces borbotan la música más internacional; uno de ellos canta "Las Leandras". Esta verbena es una paraíso para los niños y...

Ha caído la niebla y ya no se ven las flechas góticas. Quedan lejos de nosotros la verbena y aquel escudo de Navarra.

Pedro María de IRUJO

Enero 1934.



RUAN.—Iglesia de Saint Madou.

LA SEÑORA

Doña Hdefonsa Garicano Eguraras

Viuda de don Isaac Vidaurreta
falló el 27 de Enero último
(q. e. p. d.)

LA FAMILIA

INVITA a sus amistades a las misas gregorianas que darán comienzo HOY día 7 del actual, a las OCHO, en el altar de San José de la iglesia de los PP. Redentoristas de esta ciudad y a las que se celebrarán a continuación, a la misma hora, en la iglesia de Jesús y María, desde el día nueve de Marzo próximo.

Pamplona, 7 Febrero de 1934.

Ecos de sociedad

VIAGES
Ayer pasaron por Pamplona el diputado nacionalista a Cortes por Guipúzcoa y elocuente orador, don Teodoro de Monzón con las distinguidas señoras de Ganuza y Barriola, acompañados por el virtuoso sacerdote don Ramón de Laborde, que se dirigían a San Sebastián de retorno de Barcelona.

De Madrid el joven y culto abogado don Enrique Astiz Aranguren.

De la misma capital el acreditado comerciante don Antonio Mendizábal.

A Cátedra las distinguidas señoras Isabel Ape y Sabur Val.

Para Obanos el ganadero don Cruz Sencosian.

De Zaragoza don Luis María Guerenclain.

A San Sebastián las bellas señoras Rosario Arraiza y María Lourdes Nagore.

A Bilbao don Miguel Echevarría con su bella esposa y encantadora niña.

Para Alicante ha salido don José Viñes Ibarrola, Inspector provincial de Sanidad, paisano nuestro.

BODA PROXIMA
Ha sido fijada para la segunda quincena del presente mes el enlace matrimonial de la bella y encantadora señorita de Puente la Reina Juana Echevarría, con el joven industrial de esta capital don Santos Lautre.

A las numerosas felicitaciones recibidas unimos la nuestra muy sincera.

J. A. Sagiés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 29 1.^o Teléfono 1441
NUEVO ABOGADO

Ayer prometió el cargo con arreglo a las prescripciones reglamentarias el joven abogado don Miguel José Garmendia, de vasta cultura jurídica y capacidad intelectual nada común, puestas de manifiesto en el estudio de la carrera a la que con tanta brillantez dio cima, para después alcanzar el doctorado.

Reciba nuestro querido amigo la más cordial felicitación y hacemos votos porque los éxitos obtenidos en sus estudios se conviertan en triunfos y en bien merecido prestigio.

NATALICIOS
Nuestro querido amigo don Rafael Viñes Ibarrola, médico titular de Isaba y su distinguida esposa doña Teresa Taberna han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un hermoso niño, que se llamará Rafael María Lázaro.

Reciban nuestra felicitación cordial, extensiva a sus distinguidas familias.

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, doña María Dolores Mayo, distinguida y bella esposa del abogado don Ignacio Ueschi.

Tanto la madre como el recién nacido, al que se le impondrá el nombre de Francisco, en recuerdo de su difunto abuelo paterno, se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena a sus venturosos padres y demás familia.

NOTAS TRISTES
A las cuatro de la tarde del día de ayer y a los 52 años de edad, entregó su alma al Señor, don Amancio Elósegui Martínez, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Al ser conocida la noticia de la defunción de don Amancio Elósegui por las numerosas amistades y relaciones con que contaba y cuenta su familia, produjo pensosa impresión, ya que era estimado por sus dotes de honradez y laboriosidad durante toda su vida, y por la amabilidad en el trato que le valieron el afecto incondicional y la respetuosa consideración de cuantos le conocían. Hoy se lloraba amargamente en el seno del hogar donde desde ahora falta su ánimo y su consejo, para los que fue esposo y padre ejemplar.

Reciban el testimonio de nuestra condolencia su afilijada esposa doña Esperanza Miguel; hijos Antico, Amancia, Félix, Esperanza, Casimira y Angeles; hijo político don Francisco Pascual, nieto, sobrinos y demás familiares. (R. I. P.)

ENFERMOS
Se encuentra gravemente enfermo, hasta el punto de habersele administrado los Santos Sacramentos, el conocido horticultor don Esteban Ciriza Tipula, al que deseamos una pronta mejoría.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos.
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

A las diez de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial de San Esteban, de Zubiri, solemnes funerales en sufragio del alma del señor don Camuto Arroz Salanueva (q. e. p. d.), viéndose en el fúnebre acto a la mayor parte del vecindario, en el cual ha causado la muerte del finado penosísima impresión.

Reciba la familia del finado nuestro sentido pésame.

En la iglesia de Jesús y María de esta ciudad, a las once de la mañana del día de ayer, se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma de don Victoriano Vidal Lapetra (q. e. p. d.), asistiendo, además de la familia del respetable finado, numerosísimas amistades que en estos momentos lloran su muerte.

Reiteramos nuestro pésame.
A las diez de la mañana de hoy, miércoles, se celebrarán en la parroquia de San Nicolás solemnes funerales en sufragio del alma del señor don Gaspar Moreno Castellanos (q. e. p. d.)
Tanto los funerales celebrados ayer en la parroquia de San Nicolás, como la conducción del cadáver al Cementerio de don Elias Osnaga Veramendi (q. e. p. d.), constituyeron dos sentidas manifestaciones de duelo que las muchas amistades del finado y su familia formaron para orar por su alma y testimoniar su pésame.
A los muchos testimonios de condolencia que recibió su desconsolada familia unimos el nuestro muy sentido.

La moda en París

UNA BODA.-VESTIDOS PARA DE MAÑANA.-LAS MANGAS.-EL CUELLO.-SOMBRERO Y CASACA.-LA BOINA VUELVE.-ADORNOS DE PLUMAS

La temporada social ha seguido su curso con la iniciación de una brillante época de grandes bodas, donde las elegantes parisenses tienen oportunidad de lucir las primeras toaletas del año. En estas ocasiones podemos admirar preciosos vestidos de ceremonia, sombreros y abrigos de última creación. Nos complace comunicar a nuestras lectoras detalles sobre la ceremonia magnífica realizada en San Luis de los Inválidos con motivo del matrimonio de la señorita de Chlapowska, hija de los embajadores de Polonia en París, con el joven conde de Barillat. La ceremonia fué presidida por el cardenal arzobispo de París y puso las bendiciones el nuncio apostólico. En ella se congregó todo el cuerpo diplomático y la aristocracia francesa, más numerosas personalidades polacas residentes en París. Las galas nupciales de las jóvenes desposadas eran las tradicionales: vestido de satén blanco, con largas mangas y sin descote, larga cola; una torsada formada con tubitos de cristal y flores de azahar sostenida el largo velo de tul blanco, adornado con finos encajes. La corte de honor estaba compuesta por ocho bellas jovencitas ataviadas con lindos vestidos de terciopelo "glacé" color azul zafiro, con cinturones de lamé plateado, tocadas con recortadas de plata, y llevando preciosos ramos de rosas en las manos.

En materia de elegancias, las últimas novedades para vestidos de mañana se reducen a ciertos detalles solamente. Los trajectos de lanillas son cada vez de tonalidades más vivas, adornados con echarpes de muselina de fantasía, formando lindos drapesados alrededor del cuello, y puntas de capuchón que caen sobre el dorso. Los trajectos de corte sastrero se llevan siempre con lindas blusas de seda y de lanilla.

La preocupación capital de la moda consiste en la colocación de las mangas, pues cada día se transforma la línea por este procedimiento. Ya los hombros no se llevan ensanchados, sino que se ajusta el corte al ritmo natural de ellos; la manga se emplea en muchos casos arriba o más abajo, sobre el brazo. Se ensancha a veces la parte del brazo con giros y volantes. Los puños se llevan cerrados en los vestidos de mañana y abiertos, bastante amplos, para los trajectos de tarde.

El corte se mantiene siempre ajustado al cuerpo, muchas veces casi recto. Sólo es posible observar algunas variantes en los adornos del cuello. Un hermoso modelo de tarde que hemos admirado tenía alrededor del escote un precioso bordado claro que destacaba sobre el fondo oscuro del vestido. Mucho se lleva la tripe "berthe", que da un encanto especial a la silueta.

Muy en boga está la combinación formada con un sombrero y casaca, confeccionados en materiales del mismo tono: fieltro y terciopelo, fieltro y piel. Hemos visto una encantadora casaca de castor combinada con un sombrero de fieltro castaño. Otra linda combinación se formaba con un sombrero de fieltro, con pespunte, un cinturón igual y un chaleco, todo en tono castaño oscuro.

El sombrero es la prenda que más modificaciones viene sufriendo últimamente. Por ahora se prefiere llevar el sombrero muy levantado en la parte delantera, dejando ver toda la frente. En cuanto al material de que deben confeccionarse los sombreros hay verdadera anarquía, pues se ven en casas de los grandes modistos modelos ejecutados en seda, terciopelo, fieltro, y lo que puede parecer un anacronismo para la estación actual, en paja. Hemos visto uno precioso hecho con paja finísima, lisa, negra, y adornado con una cinta haciendo ondas de color rosa pálido. Otro que nos llamó la atención era de celtagal mate, color azul lino, adornado con un lindo motivo de metal y piedras brillantes.

La boina ha vuelto a recobrar su primacía. Cada día se ven más cabezas juveniles tocadas con esta prenda, pero francamente, muy estilizada. Ya sólo se conserva el nombre de boina para denominar un gorrito pequeño, de forma rectangular, exagonal, octogonal, etc., que adopta todas las combinaciones posibles en la geometría, pero casualmente sin aceptar ya el círculo. Lo de más novedad que hemos visto estos días es un sombrero con forma de tamborete o de bonete de "groom", que se ajusta con una cinta o una guirnalda de flores.

Las plumas están nuevamente muy en boga. Con ellas se adornan capitas, chalecos de fantasía para los toaletas de noche, bonas para el cuello en los sombreros de tarde, para mucho vestir, en ceremonias y grandes comidas de restaurantes. Últimamente causó verdadera sensación ver en una fiesta aristocrática una dama de bastante edad, afamada por sus elegancias, que lleva con toda desenvoltura una especie de sombrero de guardamontes, de terciopelo verde, adornado con un faisán, un pájaro enorme que no había perdido ni una sola pluma.

Todo pasa y todo vuelve al capricho de la moda.

A. D'ENERY

Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesaria para todo sistema
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1 - Teléfono 1441

Teatro Gayarre

14 de Febrero 1934 A las SIETE en punto
Reposición por "JOSTARI" de Iruña, de la magnífica obra original del autor navarro don Jenaro Xavier Valjejos, que lleva por título

"Emmanuel"

Decoraciones del escenógrafo L. MUÑO URRIZA
Vestuario propiedad del cuadro JOSTARI
ILUSTRACIONES MUSICALES, interpretadas por la Orquesta del "Gayarre" y por una selección de títeres.
Primeras, melódicas; las del maestro compositor, profesor de la Escuela Normal, don José María de Beobide:
a) "El Ciego, callaba..."
b) "¡Alma! Ya vienen..."
Segundas, coreográficas; las del Profesor en Lecároz, P. Olazarán de Estella:
a) Artzain-dantza, b) Sagar-dantza.
c) Mutildantza, d) "LOA", canción de cuna.
Director de escena: Don José de Goñi

REPARTO:

LA VIRVEN MARIA...	Mirenkxu de Esparza.
SAN JOSE...	Adolfo de Nabaskues.
ARCANGEL...	Andrés de Aya.
TARATOLE...	Estanis de Arantzadi.
PELL...	Julio de Menaya.
SANTA ISABEL...	Carmen de Amixis.
MELCHOR...	Matxin de Bueno.
GASPAR...	Angel de Blanco.
BALTASAR...	José de Ilundain.
POLA...	Julia F. de Zabaleta.
LUPERCA...	Rita de Aginaga.
MOISEN...	Karmel de Olazarán.
MANASEN...	Pedro de Urra.
CARULA...	Miren de Bardaji.
MARIA DE LA PANADERIA...	Petra de Iribarren.
MARIA SARMIENTO...	María R. de Oyaga.
SEÑORA AGAPITA...	Angeles de Azketa.
PEDRO MATU...	José A. de Cabasés.
PERU...	Carlos de Elvira.
ETAN...	Pedro Goñi de Gainza.
REBECA...	Margarita de Viscarret.
GABINA...	Miren de Bardaji.
CLEOPE...	Estanis de Golburu.
MUTILDANTZARIS...	Sres. Goñi, Puertes, Arbizu, Apat (I. y E.) Muguiro, Viscarret y Urrutia.
MAYORAL...	Miguel J. de Garmendia.
SAGARDANTZA...	Señoritas, Viscarret, Kuntxillos, Azketa, Aldaz (M. y J.), Artxanko, Casi, Aramburu, García, Unzu.
JARDINEROS...	Sres. Guibert, Elvira, Urzainki.
ALCALDE...	Valentin de Erburu.
ALCALDESA...	Camino de Burgira.
PASTORA...	María del Valle.
ROSA LA ERMITANA...	Geno de García.
PAJES...	Sres. Odeziz, Azkona y Azketa.
CORO DE ANGELES...	Pueblo general, orquesta etc.

Proscenios, plantas y principales con 6 entradas...	1650 pesetas
Palcos principales con 6 entradas...	1650 —
Proscenios segundos con 6 entradas...	1125 —
Palcos segundo con 5 entradas...	1125 —
Butacas de sala...	275 —
Butacas delantera de palco...	225 —
Butacas de palco...	175 —
Galería delantera (Butacas)...	150 —
Galería...	120 —
Entrada general...	070 —
Entrada a localidad...	275 —

NOTAS: Los señores abonados podrán retirar sus localidades hasta el día 8 Pasada esa fecha se pondrán a la venta. Las entradas pueden recogerse en Zapatería, 50.

De Enseñanza

SECCION
Recibidas las actas de elección de Habilitado de los maestros de los partidos de Aoz y de Pamplona, celebrada con toda normalidad el pasado domingo, día 4, la Sección ha nombrado Habilitado propietario de los referidos partidos a don José Luis Conde, y suplente del mismo a don Justo Labiano, que obtuvieron mayoría de votos.
Al propio tiempo se requiere al señor Les que constituye la fianza, desde cuyo momento entrará en funciones en su nuevo cargo.
Se remiten a la Dirección las bajas ocurridas en el Magisterio de esta provincia durante el mes de Enero último.
Al Inspector provincial de Sanidad se man Don Angel Escrich Esteban, para la Escuela del Colegio privado dirigido por doña María Viscarret.

Don Sabino Garisoain puede pasar por la Sección administrativa de Primera Enseñanza a recoger su Título de Odontólogo, presentando la cédula personal corriente.
El Consejo Provincial ha hecho los siguientes nombramientos interinos:
Don Nicolás Labat, Calleja, para la escuela número 3 de niños de Sesma, en virtud de lista.
Don Inocente Pascual, para la Escuela de niños de Caparrosa, en virtud de lista.

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Proprietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.
ANIS LAS CADENAS
De finísimo palada
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 2314.

IMPRESIONES

De la noche a la mañana

La verdadera temporada de París sólo principia a comienzos de año. No nos referimos a la consagrada a las brillantes recepciones, sino a la que concierne exclusivamente a la mujer.

La temporada en que todo es nuevo, joven, fresco, vestidos no vistosos, lindos sombreros, bufandillas de vivos colores, y encantadoras frivolidades.

¡Cuán elegantes serán y de qué línea tan joven los conjuntos de tres cuartas o los trajectos sastrero que al primer rayo de sol recorrerán el bosque o los Campos Eliseos por la mañana! Echeitos trajectos para los cuales el terciopelo liso y el rayado alternarán con la lanilla gruesa en diagonal o el jersey crespón.

A veces se confeccionan varias faldas para una misma chaqueta de corte limpio, fácil de llevar con su pechera o su cómodo canesú de piel liso, a no ser que se prefiera para una misma falda disponer de un juego de chaquetas, lo que puede renovar indefinidamente la silueta.

Los primeros trajectos de estilo sastrero destinados a ser llevados bajo el abrigo son de lanilla esponjosa, muy subidos y muy sobrios de línea.
Un poco más adelante en la temporada, esos trajectos se llevarán con echarpe de piel y bastará con añadirles un detalle blanco en el cuello y en los paramentos para que parezcan lindos vestidos primaverales.

En cuanto a los abrigos, se aligerarán algo de los pesados cuellos de piel que nos tapan hasta las orejas y libres asimismo de su forro de piel ostentarán un corte limpio que se amoldará exactamente a la línea del cuerpo con un movimiento que ensanchará atrevidamente los hombros, gracias a algún arreglo especial en el montado de las mangas o de las solapas. La bufanda de piel podrá llevarse también más adelante con el traje sastrero o con el vestido de todo llevar.

Por la tarde la elegancia tiene siempre una nota más discreta y más refinada, debida a la acertada elección del color, así como al perfeccionamiento del detalle. La línea sigue siendo la misma; el cuerpo muy labrado, adornado, con volantes y gorgueras y la falda muy estrecha y muy sencilla, por lo menos hasta la rodilla, pues con frecuencia se ven volantes y otras veces pliegues—colocados a dicha altura.

El negro es siempre el color más distinguido para nuestros abrigos y nuestros vestidos; pero éstos quedan acertadamente transformados de un día para otro por medio de echarpes, boleros, etc.

El crespón liso o abollado, el satén y el muaré se escogen con frecuencia, conservando el blanco su lugar preeminente en la invasión de colores contrastantes. Cambiados nuestros botones en blanco o en color, pues podéis disponer de varios juegos de botones intercambiables; pero evitad los de tela que no son muy legantes y cambiándolos con el cinturón. El rojo o el verde, el rosa pálido o el azul pastel son perfectos sobre negro; pero en un vestido de tono vivo hace bien el negro.

El interés está más circunscrito a la parte superior y las faldas son estrechas, lisas y sensiblemente más largas.

Por fin de noche la elegancia raya en la suntuosidad; líneas, materiales, color, corte, todo debe ser de perfecta homogeneidad.

Los satenes mates, de tonos pálidos, reaparecen, y los maravillosos lentejueados, los muarés, los otomanes y tules de mallas gruesa, forman esos largos vestidos, que se prolongan cuando están destinados a la noche de gran ceremonia con una pequeña cola.

LUCIE

"La Voz" en Estella

ASAMBLEA OBRERA
Ayer tuvo lugar en el Ayuntamiento una asamblea de todos los obreros de Estella, convocada por el Bloque Obrero Pro Trabajo, formado por Solidaridad de Obreros Vascos, el S. P. U. G. T. y Obreros Independientes.
El comité dió cuenta del estado de las obras pendientes de la desviación de la carretera y calle de la Estación y las gestiones últimamente realizadas.
La asamblea acordó por aclamación ratificar su confianza en el comité y que una comisión se traslade a Pamplona para acelerar en lo posible el comienzo de las obras. Sobre la calle de la Estación ratificó la misma unanimidad y se vió con agrado la actitud del Ayuntamiento en el asunto.
Todos los obreros que hicieron uso de la palabra se expresaron en términos muy ponderados y con toda corrección, sin que ocurriera el menor incidente y la más mínima discrepancia.
Parece ser que si todos los obreros permanecen unidos han de lograr muy pronto que sea remedada la crisis de trabajo.

NOMBRE EUSKERIKO
Hoy ha tenido lugar en la parroquia de San Juan Bautista el bautizo de un niño, hijo del solidario vasco, don Eugenio Martínez Abalgar y de doña Encarnación Aróniz, y para el cual han confeccionado la canastilla, al igual que para todos los hijos de los solidarios, las emakumes sólo que impo- nesele nombre euskérico, ella ha sido mucho más completa.
Al recién nacido se le han impuesto los preciosos nombres de Ibon Gurutz, siendo su padrino su tío y solidario don Agustín Martínez de Abalgar.
Durante la ceremonia, el maestro Ugarte ha interpretado en el órgano diversas melodías vascas, entre ellas la marcha de Iñaki Deuna.
Damos nuestra enhorabuena a los venturosos padres y queridos amigos nuestros, y les enviamos nuestra cordial felicitación por haber bautizado a su hijo con nombre vasco, ejemplo que deben seguir todos los buenos patriotas.

NEGROLOGICA
Hoy ha fallecido la distinguida señora doña Manuela Martioren, viuda de De Carlos.
Enviamos a sus familiares nuestro pésame.

ABONOS "ALGRY"
El problema no está en abonar mucho, sino en abonar bien, esto se consigue empleando
solidarios, las emakumes sólo que impo- nesele nombre euskérico, ella ha sido mucho más completa.
Al recién nacido se le han impuesto los preciosos nombres de Ibon Gurutz, siendo su padrino su tío y solidario don Agustín Martínez de Abalgar.
Durante la ceremonia, el maestro Ugarte ha interpretado en el órgano diversas melodías vascas, entre ellas la marcha de Iñaki Deuna.
Damos nuestra enhorabuena a los venturosos padres y queridos amigos nuestros, y les enviamos nuestra cordial felicitación por haber bautizado a su hijo con nombre vasco, ejemplo que deben seguir todos los buenos patriotas.

Noticias y sucesos

ATROPELLO DE CAMIONETA
A la terminación del Paseo de Sarasate, frente a la casa de Múgica, una camioneta conducida por su propietario el vecino de Artazu, Anastasio Garata Ostiz, atropelló al ciclista Juan José Barbería Artola.
En la Casa de Socorro, donde fué asistido, se le apreciaron heridas leves.
La bicicleta se quedó en forma de ocho y su propietario presentó la oportuna denuncia en la Comisaría.

MADEMAS
Se gase Roncal y entartamados
ANTONIO BEIC

POR ESCANDALOSOS
Fueron denunciados en la Comisaría T. más Ramírez Rodrigo y Ramón Ugaldé Goitia, que promovieron un fuerte escándalo en la vía pública.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medefina
RAYOS X
Encesvalles 4 primero
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

UN INCENDIO
Comunican de Navacúes, que en la casa número 8 de la calle Carretera, de aquella villa, se produjo un violento incendio, que a pesar de los esfuerzos del vecindario, la redujo a cenizas.
Las pérdidas materiales son de 25.000 pesetas por el inmueble y 10.000 de muebles, siendo su propietaria, Inocencia Larrea Guinda, residente en Philadelphia.

Aunque el hecho parece casual, el Juzgado instruye diligencias.

CASA DE SOCORRO
Miguel Angel Expósito, de 43 años, contusiones y erosiones en el pulgar derecho, le ve s. c.
Angel Garayalde, de 15 años, contusión y herida contusa en la mano derecha, leve s. c.
José Pardo, de 10 años, herida contusa en la región superciliar izquierda, leve salvo complicaciones.

Juan José Barbería, de 29 años, contusión en el brazo y erosiones generalizadas, leve s. c.

TRASPASO.-Droguería, con mucha clientela, facilidades pago, bien instalada, por motivos salud. Informes en esta Administración.

CARIDAD
Toda persona caritativa que quiera socorrer a una familia muy necesitada (el hombre hace dos años enfermo) y cuatro hijos, pueden hacerlo en San Lorenzo, número 31, primero izquierda.

Notas judiciales

SEÑALAMIENTOS
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, seguida contra Juan Santesteban Zabalegui y tres más, por desacato.
Defenderá el letrado señor Rodríguez Iriarte.
Procurador señor Laspiur.
Declararán 11 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa procedente del Juzgado de Estella, seguida contra Cruz Bernabé Villamor Acedo, por imprudencia temeraria.
Defenderá el letrado señor Romero.
Procurador señor Laspiur.
Declararán 6 testigos y 2 peritos.

Vista ante el Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo del recurso promovido por el Ayuntamiento de Oteiza de la Solana contra decreto dictado por la Excelentísima Diputación de Navarra en 28 de Junio de 1933, por el que estimó un recurso de alzada interpuesto por don José María Martínez Urra, contra acuerdo de dicho Ayuntamiento.
Informará el letrado señor Cuenchillos y el señor Fiscal de lo Contencioso.
Procurador señor Lostoa.

Radio Navarra, A. E. J. G.
Programa para hoy
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Información local.
Música selecta.
Noticias de prensa.
Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

Boletín religioso
EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Día 8, jueves segundo de Febrero
Los Corsos de este Centro celebrarán los cultos de este día con comuniones generales conmemorativas en las misas de seis, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarísticos de siete a ocho de la tarde, que será aplicada, así como la misa de siete y media, por las intenciones de doña Asunción Pascual, en sufragio del alma de su difunto esposo don Nicanor Arregui (q. e. p. d.)

F. Jadrague
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 1
Teléfono 1441

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Azpiroz y Salsamendi

contra

Arrizabalaga e Irigoyen

Teatro Goyarre

TELEFONO 2228

Miércoles 7 de Febrero de 1934

ESTRENO de la comedia dramática de corte detectivesco,

HAY MUJERES ASI

Por ANN DVORAK y LEE TRACY

Próximamente la película que todo el mundo quiere ver.

LOS TRES MOSQUETEROS

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

HOY MIERCOLES

Matinée a las 715 Noche a las 1030

ESTRENO de la magnífica producción Seleccionada CAPITOLIO

El primer derecho de un hijo

Por HERTHA THIELE

Sensacional film alemán de extraordinaria trascendencia universal.

Una gran película de tesis que propugna por una nueva sociedad más humana, más sensible y más comprensiva.

Argumento noble, audaz, sincero, que asombrará a las multitudes

Mañana jueves, CINAES presenta su deliciosa producción

LA SEÑORA NO QUIERE HIJOS

Por Mary Glory y Robert Arnoux

Comedia moderna de extraordinaria comicalidad.

El amor y el deporte en abierta pugna.

El sábado, noche UN GRANDIOSO PROGRAMA.

UN MAGNIFICO ESTRENO.

Metro Goldwyn Mayer presenta su gran producción.

LA HERMANA BLANCA

Hablada en español

Por Helen Hayes, Clark Gable y Lewis Stone.

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico

SECCION DE DEPORTES

¡Viene Irigoyen!

No se ha podido organizar con más oportunidad uno de los partidos extraordinarios que el domingo se celebrará en nuestra cancha del Euskal-Jai. Desde ahora podemos decir sin exceso de bombos ni platillos, que será uno de los partidos más interesantes del año pelotístico.

Y verán ustedes por qué. El domingo pasado la gran pareja Irigoyen e Iturrain, hizo en el frontón madrileño un partido formidable. Contrarios a estos, fueron, los grandes remontistas precedentes de la escuela pamploesa, Abrego I y Guibenzu. Bueno. Pues a esta gran pareja, los primeros vencieron por la mínima diferencia, que se dice en fútbol, o sea tras la ligada emocionante a 49 tantos. Irigoyen sacó una enormidad y jugó muy seguro, pagando como en sus buenos tiempos, y el mozo oritarrá—que hace días vimos en Pamplona la cantidad de gran juego que atesora—, pegó espléndidamente, y en el tanto final, se llevó el partido.

El domingo que viene, esta gran pareja—Irigoyen e Iturrain—se las va a ver en Pamplona frente a otra pareja de la escuela rondona del remonte. Frente a la pareja americana Arce y Ezponda. Un suntuoso partido que hará que se llene el frontón, como dicen en San Sebastián, porque después de la faena de estos dos colosos en Madrid, surge la interrogación del partido del próximo domingo en Pamplona en esta forma: ¿Vencerán también Irigoyen e Iturrain, a los actuales ases del Euskal-Jai, en su propia salsa? ¿Vengarán Arce y Ezponda, con su juego actual, de magnífica pegada y brío, la derrota de los dos jugadores "pamploneses" en Madrid?

De todas maneras, el partido del domingo tiene una atracción irresistible. Primero, la de ver otra vez por aquí al gran Irigoyen, ídolo de la afición navarra, juntamente con ese Iturrain, que tan grato recuerdo dejó de su juego el día de su última actuación. ¿Podrán con estos los "americanitos"? Ezponda está cuidando con todo interés a la vista de ese encuentro, y Arce, que ayer mandó, sobre la cancha como pelotari en gran forma, tiene confianza en verse ante tal pareja.

El domingo, pues, vaticinamos el llenazo de la temporada en el Euskal. Y para que los aficionados se aseguren prontamente de la entrada correspondiente, mañana daremos los detalles pertinentes a su adquisición. No hay que dejar de sacarla hasta última hora, porque el llenazo se maca ante la emoción que este partido ha despertado en toda Navarra y en otros muchos sitios donde se siente intensamente la afición a la pelota en esta brava modalidad del remonte emocionante.

NABOB Té de Ceylón puro y de hoja esocojida

COLISEO OLIMPIA

SAGE Teléfono 2264

LA VUELTA AL MUNDO EN AUTOMOVIL

Relato por FEDERICO SANTANDER

Viernes 9, a las 6'45 de la tarde

DE ESPAÑA A FILIPINAS

Sábado 10, a las 6'45 de la tarde

DE FILIPINAS A CUBA

Después del partido Athletic de Madrid-Osasuna

COMENTARIOS DE PRENSA

Eduardo Teus Una afirmación para empezar. El Osasuna es el equipo que mejor ha jugado este año frente al Athletic en su terreno de Vallecas. Y una aclaración en seguida... el mejor equipo en un primer medio tiempo. Entonces los jugadores navarros, barrían al Athletic con su entusiasmo y también con su juego. No se sentía el más mínimo temor ni respecto a la corpulencia de Ordoñez y Losada y se entraba con alma a la defensa madrileña. Juego de extraordinaria codicia y fiere el de los "rojillos", que ganaba para ellos la admiración del público.

Y con todo, un 2 a 0 en contra en el marcador al llegar el descanso. Así es el fútbol a veces. Tres tiros de los navarros se estrellan ante el larguero. Una magnífica jugada personal de Buiria fué un tanto en contra y hubo el penalty de Ilundain, que terminó con el encuentro. Porque ya el verdadero Osasuna — al menos el que habíamos visto en los primeros 45 minutos— no salió al campo. Se debió de quedar en la caseta. El que reapareció jugó sin entusiasmo, entregado, para realizar en bastantes momentos juego de equipo bruto y violento.

¡Ah, pero aquel Osasuna de la primera parte merece ser recordado! Fué el maestro de un Athletic que no estaba dispuesto a dejarse sorprender ni a registrar más sorpresas en su campo como la del Murcia. Y aun así le superó en todo, menos en el tauteador—que es lo que vale, se dirá—, para su desgracia.

Vergara, un gran delantero centro Jovenito, con aspecto de chico infeliz y juego nada espectacular, nos gustó extraordinariamente Vergara, el delantero centro del Osasuna. Sin marcar un solo tanto, dejó ver—para los que tenemos la pequeña vanidad de creer que sabemos "ver" fútbol— un juego de gran clase.

Hay en el muchacho navarro la esperanza de un formidable delantero centro. Sería una locura por nuestra parte intentar presentarlo como candidato al puesto de internacional



En Euskal-Jai

No rindió en cuanto a calidad de juego lo que los aficionados y asiduos concurrentes a la cancha esperaban de la combinación organizada para ayer tarde, porque fallaron las primeras figuras quedando relegada la mejor actuación, dentro de la respectiva categoría a los segundos encargados de la defensa de los últimos cuadros de su respectivo bando.

Bastaría y Arce, que eran los contrarios en los cuadros del dentro, aunque se desvolvieron con la codicia peculiar en cada uno de ellos, no llegaron a rendir el juego esperado; y por una parte, el primero descolocado y fallón, y el estrellé por otra, que aunque se volcaba sobre la pelota no llegaba a lograr sus imponentes envíos, restaron al encuentro la vistibida presumible haciéndose el juego monótono.

Patricio, compañero de Arce, intervino con la seguridad de que viene haciendo alarde durante la temporada, pero tampoco alcanzó su actuación de ayer la brillantez de las últimas recientes. Bernardo Irigoyen tuvo ratos afortunados en que se sacudió muy bien los ataques, pero después se contagió sin duda, de su compañero y falló bastante. El tanteo fué favorable, de acuerdo con las presunciones de los alistas a Arce y Patricio, y aunque en la segunda decena llegaron a tener un tanto de ventaja sus contrarios, no tardó en hacerse efectiva la superioridad de aquellos, que avanzaron fácilmente y llegaron al tanto 50 dejando a sus rivales en 32.

En cambio en el segundo partido la cátedra equivocó en absoluto la entrada, dando el dinero de salud, en proporción de doble a sencillo a favor de Insausti y Eguizar, que quedaron en 38 tantos, vencidos por Iraola y Azcona, que hicieron un magnífico encuentro.

En Azcoitia

EL DOMINGO DEPORTIVO EN AZCOITIA

Primeramente y ante numerosos público, se efectuó la anunciada prueba de arrastre de piedra que tanta expectación había suscitado entre los baseritarras del contorno.

Como dijimos al anunciarlo, en esta prueba se emitía absolutamente el pincho o "akullu", y así resultó, que el buey, acostumbrado a obedecer al palo y a los pinchazos, no rindió de sí cuando él esperaban los aficionados optimistas. Ni mucho menos, puesto que apenas cubrió unas tres cintas, en el término de cuarenta minutos. Por tanto se le escapó al amigo el pápiro de 1.000 pesetas... y eso que a bien seguro no sería porque no pudiera con él.

A continuación saltaron a la cancha, Chicuri y Echániz, contra Sustarra y Chapaseta.

Los primeros rojos, y los segundos azules. Aquellos sacaron del tres y medio, y estos del dos. Y no es digno nada con el saque que tiene Sustarra. ¡Ahí es nada!

Echániz se vió negro para levantar no pocos saques, y aun llegó a dejar pasar cerquita de una docena...

El partido fué algo bueno. Los cuatro muy bien. Pero esa fibra de Sustarra nos gustó mucho. Estuvo voluntarioso, inteligente y además mimado por los dioses, puesto que tuvo una tarde de aciertos. ¡No le faltaba, pues, nada! Buen voleista, zorro como el demonio, valiente como Aquiles. Prodigó las buenas jugadas dejadas impecables, elegantes, suaves y certeras; desplegó juego atrás; sudó Echániz hasta el ocho, y sus baterías barrieron el ancho y el rincón.

Sin embargo de estos apuntes, si algo nos satisfizo cordialmente, fué la excelente actuación de Xanti Chicuri, que en este partido ha despertado como de un letargo que le llevaba demasiado lejos... Todavía está en su poder el "artefacto" que lanza pelotas que no botan, sino que se entierran a sí mismas...

Miso tantos realmente estupendos, y hasta diremos que no esperábamos de él. Nuestra sinceridad nos obliga a consignarlo así.

En fin, señores, que el partido gustó mucho.

El tanteo indicó estas puntuaciones: 3 rojos, 0 azul. Luego arranque brioso de Sustarra: 8 azules, 3 rojos.

Y desde ahora adelantan los azules, con una distancia media de 4 tantos. Sin embargo anotamos un empate a 13, para terminar 15 rojos 22 azules.

Puroante YER pastillas de chocolate El ideal de las familias Para los niños una golosina. Para todos una necesidad

SKI La excursión del pasado domingo a Vela... El próximo domingo a Ibañeta. Precio del billete 11 pesetas incluida la comida...

OFICIALES ZUBIETA Subasta de árboles El día 18 del corriente mes y hora de las tres de la tarde, se venderá en pública subasta, en la Sala Consistorial de esta villa...

LARRAGA EMISION DE PRESTAMO Este Ayuntamiento previas las autorizaciones correspondientes, ha acordado la emisión de un préstamo de SESENTA MIL PESETAS al 6 por 100 anual libre de impuestos...

PATRIOTA Solidario vasco! Acordado que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1º Pamplona

OBRAS VASCAS

- DOCTRINALES P. IBERO.—Amal Vasco (edición euzkérica). 0'25 pesetas. ARANTZADI.—La Nación Vasca. 6.00 ptas. GUDARL.—Por la Libertad Vasca. 4'00 ptas. HISTORICAS ESTORNES LASA.—Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante encuadernado, 25'00 ptas. ESTORNES LASA.—Año de Euzkadi. Con nombres en euzkera y erdera, de 65 x 80, 3'75 pesetas. ORTUETA.—Nabarra y la unidad política vasca. Un grueso volumen, 10'00 ptas. P. B. DE ESTELLA.—Historia Vasca, 6'00 pesetas. EIZALDE.—Países y Razas, 1'50 pesetas. GOROSABEL.—Noticia de las cosas memorables de Guipúzcoa. Seis tomos, 30'00 pesetas. ARANA GOIRE.—Biskaya por su Independencia, 3'50 pesetas. YANQUAS Y MIRANDA.—Historia compendiada del Reino de Nabarra. Pamplona 1833, 4'00 pesetas. YANQUAS Y MIRANDA.—Diccionario de las palabras anticuadas que contienen los documentos existentes en los archivos de Navarra. Pamplona 1854, 1'00 peseta. YANQUAS Y MIRANDA.—Historia de la conquista del Reino de Navarra según crónica del Duque de Alba. Pamplona 1843, 5'00 pesetas. PRINCIPE DE VIANA.—Crónica de los Reyes de Navarra. Pamplona 1843, 4'00 pesetas. LITERARIAS EIZALDE.—Ladibarr (Cuentos novelescos del País Vasco), 5'00 pesetas. JEMELN.—Bellezas del Aralar, 2'00 pesetas. CAMPION.—D. García Almorabid (Crónica del Siglo XIII). Encuadernado, 3'50 pesetas. BIAR.—Paliques de Pachico, 3'00 pesetas. PARA NIÑOS LOPEZ MENDIZABAL.—Madrin Txibitu (Cantilán), 0'10 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL.—Umearen laguna (Cántico), 1'50 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL.—Xabertxo (Libro lectura), 2'50 pesetas. ESTORNES LASA.—Sabin euzkalduna (Libro de Lectura), 2'00 pesetas. ITURRIOZ.—Txomin Etsate (cañón), 1'00 peseta. ITURRIOZ.—Lutelesti (geografía), 4'50 pesetas. ITURRIOZ.—Traducción castellana del texto anterior, 0'50 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL.—Zenkakistya (Aritmética), 1'00 peseta. VARIOS EGUIDAZU.—El caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su implicación en Euzkadi y sus consecuencias si se apliase, 0'50 pesetas. ARRESE.—El País Vasco y las Constituyentes de la segunda República, 5'00 pesetas. WEHRLI.—Carte ethnographique et linguistique de l'Europe nouvelle, 7'00 pesetas. ESTONES LASSA.—Artistas anónimos (Nuestros Pastores; sus objetos usuales; la talla y decoración de la madera especialmente de la de boj; motivos decorativos), 3'75 pesetas. ESTORNES LASA.—Resumen bibliográfico vasco, 1'00 pesetas. EUZKERA LOPEZ MENDIZABAL.—BERA.—Diccionario Manuel erdera-euzkera y euzkera-erdera. Un tomo encuadernado de 1.168 páginas, 11 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL.—Manual de conversión euzkera-erdera (Nueva edición corregida y aumentada; el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilos de cartas y compendio de gramática), 6'00 pesetas. ITURRIAGA.—Ipuiak (poesías), 1'50 pesetas. MENDIGAN.—¡Quiéreme V. hablar en euzkera!, 1'00 peseta. ARRESE.—Nere bidean (poesías), 5'00 pesetas. ZABALA-URRUTIA.—El verbo euzkérico, 4'00 pesetas. ITZURTA.—Gipuzko dantzak, 5'00 pesetas. MENDIBURU.—Jesusen amore-nekei dagozen zenbat otortz.—Tres tomos encuadernados, 21'00 pesetas. LARDIZABAL.—Testamentu zar ta berriko kondaira.—Encuadernado, 8'00 pesetas. MISTRAL.—Mireio.—Versión euzkérica de "Orixe", 4'00 pesetas. GARDABERAZ.—San Isidoro ta bere emazte Maria santuaren bizitza, 1'00 peseta. MACARIO.—Lezo'ko Gurutze Deunaren edeste ta berri laburak, 1'00 peseta. OLABIDE.—Giza-Soina (El cuerpo humano), 6'00 pesetas. OLABIDE.—Itun Berria.—Encuadernado, 10'00 pesetas. AGIRRE TAR T. (Barrenscro).—Gazigozok, 2'50 pesetas. OROBE.—Bertoldaren maitzerkeri zurrak eta Bertoldin'en txaldankeri barregarriak (Traducción de "Otxolua"), 4'50 pesetas. OSKAR WILDE.—Ipuiak (Traducción de José M.ª de Altuna), 3'50 pesetas. UREKIAGA (LAUTXETA).—Bide barriak (Rumbos nuevos).—Poesías vascas acompañadas de versión castellana, 5'00 pesetas.

- ITURZAETA.—Sermones dominicales y pascuales en euzkera.—Dos tomos encuadernados, 15'00 pesetas. OBRAS MUSICALES P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Txiisti. Método de flauta vasca y gran colección de música para la misma.—6'00 pesetas. P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Ingurutxo. Baile típico de Leiza con prólogo coreográfico y numerosas fotografías.—8'00 pesetas. P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Larrain-dantza (Baile de la era, típico de Estella) con prólogo coreográfico.—5'00 pesetas. P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Mitxintxo. Colección de diez piezas para dos txistus y txistu-aundi.—10'00 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresak, piano y canto vol. 1.º 3'75 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresak, piano y canto, vol. 2.º, 3'75 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 1.º 6'30 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 2.º, 6'30 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 3.º, 6'30 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 4.º, 6'30 pesetas. BROCA-ARILLA.—Rapsodia Vasca, para piano sólo, 3'50 pesetas. ZABALA.—Euzko-Abendaren Ereserkia, para piano y canto, 4'00 pesetas. ARRUE.—GORA EUZKADI TA EUZKERA, para canto sólo, 0'25 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces, 3'50 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces hombre, 4'00 pesetas. POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 1.º, para canto sólo, 0'60 pesetas. POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 2.º, para canto sólo, 0'60 pesetas. POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 3.º, para canto sólo, 0'60 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—XVI Sanku—Euzko—Abesti, para piano y canto, 5'00 pesetas. POPULAR.—Euzkel-Dantzak, 20 bailes vascos para piano y canto, 8'00 pesetas. HERMANOS GRDM.—Ipuiak (Traducción de José M.ª de Altuna), 4'50 pesetas. Tormeko Itsu-mutila (El Lazerillo de Tormes). Versión euzkérica de "ORIXE" acompañada del texto castellano, 2'50 pesetas.

PATRIOTA: Regala a tus amistades libros que les ayuden a conocer a su Patria. Pedidos al SECRETARIADO DE "N. B. B." Zapatería, 50.

Orbeal La bicicleta de calidad Representante para Navarra: ANTONIO MARTINENA TAFALLA (Navarra)

Estómago-Intestinos Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA Sio. Benildoc. 27 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribertza

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Los comentarios giraron en torno a la suspensión del debate político anunciado. Declaraciones que Lerroux hará cuando lo haya

Madrid 6 23'30
DOS DIPUTADOS SOCIALISTAS
La jornada política se caracterizó por gran nerviosismo desde primera hora de la mañana.

Se reunió en el Congreso la minoría socialista, concurriendo los ex ministros Largo Caballero, Prieto y de los Ríos.

Al salir dijo de los Ríos a los reporteros que debía para la tarde, una sesión interesante.

Largo Caballero manifestó se había hablado en la reunión del planteamiento del debate político, pareciéndoles absurdo se les interpele en la forma que se anuncia.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

Se autorizó a Jiménez de Asúa para plantear la cuestión de la conducta del Tribunal de Urgencia en cuanto a los sucesos en la Facultad de Medicina, pues en tanto han sido absueltos los asaltantes de los locales de la Fuc han sido condenados los asaltados.

mos perfectamente la actitud de los socialistas, pues el socialista es partido de choque formado con elementos proletarios en los que se halla el espíritu revolucionario latente. Frente a una reacción clasista y de derechas, hay que reaccionar en este sentido. Señalará Santaló que hoy, como en los años 30 y 31, hay convulsiones callejeras, emoción en los discursos políticos, pasión en todas partes, pero sin que esto signifique, como entonces, crisis en el régimen. En todo caso será crisis de izquierdismo en el seno de la República. Señalará posiblemente, que las últimas elecciones fueron una aventura. Señalará, etc. marcan un camino que probablemente hará cambiar la actitud expectante hasta ahora observada respecto al Gobierno en las oposiciones.

Particularmente tenemos la impresión de que en el caso de recabar el Gobierno un voto de confianza en la Cámara la Esquerza votará en contra.

HACIA UN GRUPO ESTATUTISTA
El secretario de la minoría parlamentaria de la Esquerza ha declarado se halla en proyecto la formación de un grupo parlamentario estatutista, fruto de las conversaciones celebradas entre los directivos de la Esquerza y los diputados nacionalistas vascos, aprobándose por ambas minorías un programa mínimo común.

LOS SOCIALISTAS Y EL DEBATE POLITICO
Por la tarde los periodistas entrevistaron en los pasillos de la Cámara al ex Ministro Largo Caballero, el cual les dijo estimaba que la iniciación del debate político por el Gobierno constituía una anomalía, pues nunca se ha visto que un Gobierno interpele a las minorías para saber su pensamiento. Desde luego que la minoría socialista no tendrá inconveniente en exponer su juicio, aunque, claro es, no se le podrá interpele acerca de actitudes de las directivas del partido socialista y de la U. G. T. que son entidades autónomas, no pasando la minoría de ser una representación parlamentaria. Para que el Gobierno se entere de la actividad de aquellas organizaciones y de sus directivas cuenta con la policía, los tribunales y otros medios. Cuando llegue el momento de hablar se hará con la mayor claridad, juzgando hasta los más altos poderes de la República, que no son inviolables ni intangibles, puesto que por la misma Constitución se pueden exigir responsabilidades a estos altísimos poderes.

JUICIOS DE VENTOSA
Interrogado Ventosa sobre la actualidad política ha dicho que las comentadas declaraciones de Martínez Barrio le han parecido un poco extrañas.

Respecto a si en un probable Gobierno nuevo entraría la Lliga dijo que llegado el momento se estudiaría la cuestión, la calidad del ofrecimiento y la oportunidad.

MANIFESTACIONES DE CALDERON
A los periodistas ha dicho el ex ministro Calderón, que las declaraciones de Martínez Barrio son impropias de un Ministro, y más de extrañar en un hombre que tantas pruebas de equanimidad ha dado. Esas declaraciones han redundado en daño del partido radical, y aunque no tan grande como para éste, han constituido también un peligro para la República.

Conocidas las declaraciones debió plantearse la crisis inmediatamente. Achaica la posición de Barrio, a un poco de miedo ante lo que se avecina para muy en breve, algo de la cual ha comenzado ya a manifestarse en algunos pueblos en los que se han registrado asaltos a tiendas de comestibles y atentados personales. Pero siendo así lo natural hubiera sido que Barrio presentara la dimisión de su cargo a Lerroux, reservándose las declaraciones para otro momento.

CONJURA CONTRA LAS CORTES
En opinión del diputado agrario señor Izacano el movimiento político de estos días es una manifestación de la conjura que se trama para disolver estas Cortes, y de ahí esas declaraciones de Lerroux sobre la intangibilidad de la Constitución y de la obra legislativa de las Constituyentes, pero por esto no pueden pasar las derechas.

DICE ROMANONES
En los pasillos del Congreso conversó a primera hora de la tarde el conde de Romanones con varios diputados de la Ceda. No

hay ligereza — les decía don Alvaro — en las declaraciones de Barrio. Es cosa bien meditada. Ahora bien, después de esas declaraciones, el Gobierno ha terminado y esto no tiene arreglo posible; forzosamente han de promover la crisis.

Como los cedistas le preguntaron qué solución tendría el caso les respondió: pues ustedes con Gil Robles a la cabeza, y eso si les acompañan otros de la derecha y algunos radicales, porque si no, esto no tiene compostura.

POLITICA Y SANIDAD
A las seis de la tarde se creía en los pasillos de la Cámara que no se plantearía hoy debate político dado el estado de salud del señor Lerroux y por encontrarse Gil Robles en cama con fuerte ataque de gripe.

EXPLICACIONES Y NADA
Martínez de Velasco manifestó a media tarde creía que hoy no se iniciaría el debate político, y que cuando lo haya habrá mutuas explicaciones y no ocurrirá nada.

LERROUX EN LA CAMARA
Cerca de las seis de la tarde llegó al Congreso el jefe del Gobierno, pasando directamente al despacho de Ministros, al que acudieron a poco el Ministro de Obras Públicas y el señor Salazar Alonso.

Al salir Guerra del Río se le preguntó si hoy habría debate político, y respondió no lo sabía y que tal cosa debía preguntarse a Lerroux.

Ejercicios Espirituales en Elizondo
Las Religiosas de la Inmaculada Concepción de Elizondo invitan a sus ex alumnos y demás jóvenes que deseen hacer los Santos Ejercicios en este Colegio, que tendrán lugar del 19 al 24 de Febrero...

Cuando salió Salazar Alonso dijo a los reporteros iba a hablar en el salón de sesiones, pero sobre política en Badajoz.

Entonces, ¿podemos retirarnos tranquilamente? — le preguntaron los reporteros.

— Pueden retirarse tranquilamente, porque yo, por lo menos, no plantearé debate.

LA SUSPENSIÓN DEL DEBATE POLITICO, JUICIOS Y COMENTARIOS SOBRE LA SITUACION
Los comentarios en los pasillos de la Cámara, giraron en torno a la suspensión del debate político.

Decayó notablemente el interés al conocerse el resultado del Consejo.

Se supo que el Consejo había escuchado de Lerroux la precisión de acudir al debate en la Cámara con absoluta decisión de mantener como principio de permanencia del Gobierno en el Poder la defensa de la intangibilidad de la obra de las Constituyentes, sin que por nada haya detrimento en el espíritu e historia izquierdistas del partido radical.

En conformidad con tal punto de vista se otorgó por los ministros al señor Lerroux un voto de confianza para que mantenga en el debate tal criterio.

Comentando el acuerdo del Consejo dijo una personalidad política: — Ya no hay crisis, aunque haya debate.

— ¿Y qué actitud tomarán las derechas ante este cambio? — Allí ellas.

Preguntado un Ministro sobre si en el Consejo se había planteado el problema político respondió afirmativamente, y agregó que Lerroux dirá en la Cámara que reconociendo el Gobierno su situación de minoritario sabe cuáles son sus derechos y sus deberes, y que necesita para gobernar medios que son una serie de proyectos que aprobados en Consejo y leídos en la Cámara pasan a las comisiones correspondientes para que los dictaminen. Los grupos políticos cuyo concurso se ha solicitado y que lo otorgaron verán si les conviene, pero en caso de aquiescencia deberá ésta reflejarse en todo momento, igual en las comisiones que en el salón de sesiones. Tan pronto como falle en uno y otro sentido el Gobierno planteará la cuestión de confianza. Las derechas al ofrecer sus votos y apoyo no desconocen que hacían sus ofrecimientos a un hombre republicano y a un Gobierno republicano, y por ello boicotean en las comisiones proyectos del Gobierno representará que estiman conveniente la retirada de éste. Esto dirá a los agrarios y a la Ceda. A los demás también les dirá cosas que ya va siendo hora de que las oigan.

Al abandonar el Congreso Martínez Barrio le interrogaron los reporteros respecto a la reorganización de los servicios de orden público, respondiendo no tiene categoría de proyecto.

— ¿No puede darnos alguna ampliación? — No es este el momento.

— ¿Intervendrá mañana en el debate político? — Si se planteara hablaría Lerroux. Yo, si acaso, intervengo, lo haré, como vulgarmente se dice, para alusiones.

— ¿Intervendrá usted en el debate político de hoy? — se le preguntó a don Aljando.

— Nada, que no hay tragedia. El Consejo ha dedicado la mayor parte del tiempo a tratar de la situación política aprobándose el criterio mío con absoluta unanimidad, dándome un voto de confianza amplísimo, total y cordial para que restuelva en la forma que crea conveniente.

— ¿Intervendrá usted en el debate político de hoy? — se le preguntó a don Aljando.

pensión del debate dijo el señor Besteiro: — Estos rumores hay que extrangularlos rápidamente. La crisis debe tramitarse en el Parlamento.

Guerra del Río confirmó que en el Consejo de Ministros se había tratado del problema político con extensión y mimeticidad, y declaró no hay que pensar en crisis como consecuencia del debate político.

Emiliano Iglesias ha dicho que el partido radical no lo ha hablado aún, y que cuando lo hagan sus decisiones se someterán todos. El partido radical salvará a España y a la República.

Gordón Ordáx ha afirmado no merece llamarse republicano quien amnistie a los representantes de la Dictadura.

A su juicio el nuevo organismo de izquierdas debe ser dirigido por Azaña, Sánchez Román o Barrio.

Feced ha dicho cree no tendría inconveniente Azaña en aceptar la jefatura de los partidos de izquierda fusionados.

El comunista Bolívar cree que el debate político puede resultar muy interesante por ser posible que durante el mismo se levante un poco el telón y se descubra algo de la nueva farsa. A su entender Barrio ha hecho sus últimas declaraciones en inteligencia con ciertos dirigentes del partido socialista que se sienten desbordados por sus masas.

Esta tarde los jefes de las minorías parlamentarias sostuvieron una breve conferencia con el Presidente de las Cortes.

Algunos diputados que se decían enterados de lo ocurrido en el Consejo de Ministros aseguraban no se había dado entre los ministros la unanimidad de que se hace mención en la nota oficiosa, pues por lo menos el Ministro de Justicia se declaró opuesto en un todo a la posición adoptada por Martínez Barrio.

La situación social en el campo extremeño
Madrid, 6, (23.30)
Bolívar aclara que estaba en la cocina curando a los heridos mientras estaba en la calle un médico que hoy es diputado de la Ceda disparando con rifle contra el pueblo.

En la iglesia de los Jerónimos se han celebrado esta mañana funerales por el alma de la reina doña María Cristina con motivo de cumplirse el quinto aniversario del fallecimiento de dicha dama.

Los estudiantes de las Facultades de Derecho y Medicina promovieron esta mañana fuertes escándalos pidiendo la revisión del proceso contra los fascistas que asaltaron la Fuc y la libertad de los afiliados a la Fuc tondenados.

En la Normal de Maestros se registraron también alborotos. Se intentó formar una manifestación, pero se desistió ante el requerimiento de los profesores.

Una ventana de la Casa del Pueblo que da a la calle de Góngora apareció esta mañana cubierta con una bandera roja en la que se veían escritas las iniciales de Falange Española y un viva al fascio.

Para cuando llegó la policía ya había sido quitada la bandera por los dependientes de la cooperativa socialista.

A última hora de la tarde algunos grupos de jóvenes vitorearon al fascio en la Puerta del Sol, motivando la reacción de elementos contrarios y la intervención de la fuerza pública, dando lugar a cierto barullo que duró corto rato.

I. Labayen
RATOS X
García Castañón 3, 1ª derecha

LOS HABERES DEL CLERO
En los pasillos del Congreso discutieron sobre los haberes del clero Roro Villanova y el diputado por Huesca Mallo. Sostenía el primero que el correspondiente proyecto es justo por ser los sacerdotes los funcionarios públicos, y el segundo se mostraba contrario y decía que lo que ahora aducen los agrarios debieron haberlo sacado a colación mientras la Constitución se elaboraba.

EL DICTAMEN SOBRE AMNISTIA PARCIAL
Hoy conoció en el dictamen sobre amnistía parcial a favor de Calvo Sotelo y Benjumea la comisión de Justicia del Parlamento.

Compatieron la concesión del socialista señor Prats y el representante de la Esquerza. El presidente de la comisión, Arraz, anunció que votaría en contra y puso el cargo a disposición de la comisión, que no le aceptó la renuncia.

Se aprobó el dictamen con los votos en contra de Arranz y los elementos socialistas y de la Esquerza.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Pídan prospectos
Carretera de Chamartín, 117
Apartado 694, Madrid

CONSEJO DE MINISTROS

Confianza a Lerroux y se evita la crisis

Madrid, 6, (23.30)
Desde las diez y media hasta las dos de la tarde han estado reunidos en Consejo en la Presidencia.

A la salida los periodistas interrogaron al señor Lerroux: — ¿Qué hay de nuevo, señor Presidente?

— Nada, que no hay tragedia. El Consejo ha dedicado la mayor parte del tiempo a tratar de la situación política aprobándose el criterio mío con absoluta unanimidad, dándome un voto de confianza amplísimo, total y cordial para que restuelva en la forma que crea conveniente.

— ¿Intervendrá usted en el debate político de hoy? — se le preguntó a don Aljando.

— Nada, que no hay tragedia. El Consejo ha dedicado la mayor parte del tiempo a tratar de la situación política aprobándose el criterio mío con absoluta unanimidad, dándome un voto de confianza amplísimo, total y cordial para que restuelva en la forma que crea conveniente.

— ¿Pero habrá debate? — Répito que yo aplazaré la respuesta hasta mañana. Claro que si algún ministro fuese interrogado sobre cosas de su ministerio respectivo, contestará a los oradores.

— ¿Y la marcha de las cuestiones parlamentarias? — Lo que figure en la Orden del día es el señor Alba el que debe regularlo. El Gobierno tendrá ante las Cortes un criterio y definido y contestará con arreglo a él en cuanto se le pregunte.

— ¿Y del orden público? — El ministro de la Gobernación ha dado cuenta del estado del orden público en toda España y ha expuesto ciertas medidas que examinaremos en el primer Consejo.

— ¿Cuándo? — El jueves antes del que presidirá el jefe del Estado.

Al salir Guerra del Río, dijo a los informadores que la impresión que les había producido a todos el Consejo celebrado no podía ser más satisfactoria y que igual es que se plantee el debate hoy que mañana, pues la unanimidad en el Gobierno es absoluta.

Hidalgo también mostró su satisfacción.

SESION DE CORTES

La situación social en el campo extremeño

Madrid, 6, (23.30)
A las cuatro y treinta y cinco de la tarde abre la sesión el señor Alba.

El salón presenta animado aspecto. En el banco azul están los ministros de Justicia, Instrucción, Agricultura y Obras Públicas.

Se aprueba un dictamen de la comisión de suplicatorios proponiendo se deneguen los interesados para procesar a los diputados señores Casanueva, Lamamié, Algorta, Diez Fernández, Ramón Franco, Loperena y García Hidalgo.

Sin discusión se aprueba un dictamen de la comisión de Guerra favorable a la concesión de cuatro mil kilos de bronce para un monumento en Madrid a los hermanos Alvarez Quintero.

Madariaga defiende una proposición de ley eximiendo del pago del impuesto de utilidades los sueldos inferiores a seis mil pesetas, que se toma en conseración y pasa a la comisión de Hacienda.

Se reanuda el debate sobre la intensificación de cultivos en Extremadura.

Aspetia defiende un voto particular al artículo primero.

Pide que las rentas se acoplen a los tipos que rigieron para el año agrícola 1931-32.

El ministro de Agricultura censura el sistema de presentar votos particulares y emineadas tan apartados del proyecto que de aprobarse acabaría por anulario.

Rodríguez Jurado y otros derechistas niegan tal propósito.

El Ministro dice que el proyecto es ajeno a los problemas de la renta que plantea Azpetia.

Reconoce que la cuestión de los cultivos en Extremadura tiene un gran fondo político.

Las indemnizaciones a los propietarios cuando surjan daños no deben correr a cargo del Estado.

Aspetia rectifica.

El Ministro declara que el Gobierno ha hecho cuestión de confianza el que no prospere el voto de Azpetia.

Casanueva estima desproporcionada la magnitud política concedida por el Gobierno al asunto, y expone la posibilidad de que el Gobierno quiera utilizar un registro para escaparse de otro; pero a ello no se prestan las derechas. (Grandes rumores). Pide a Azpetia que retire su voto para no plantear el problema político.

Accede Azpetia al voto. Arayaz retira otro voto. Como la comisión no tiene estudiados otros votos y emineadas se suspende el debate.

Se reanuda el referente a la situación social en Toledo. Blázquez defiende una proposición incidental, denunciando el incumplimiento de la legislación social en la provincia de Toledo. Madariaga defiende la actuación de los patronos de Toledo y acusa a los socialistas de organizar constantes huelgas sin motivo. Niega este extremo Blázquez. Bolívar interviene y recuerda asistió a la asamblea obrera de Toledo invitado por los revolucionarios. Le interrumpe Madariaga diciéndole que en Villa de don Fadrique estaba recluido en una cocina durante los sucesos.

diendo que todos los ministros han coincidido en el mismo punto de vista.

— ¿Entonces no hay crisis? — le preguntaron? — De ninguna manera.

— El ministro de Hacienda se expresó en iguales o parecidos términos y después de la reunión habían desaparecido todas las vaguedades que flotaban en el ambiente.

La nota oficiosa dice: Se ha examinado la situación política exponiendo su parecer todos los ministros y últimamente el señor Lerroux. Los acuerdos se han tomado por unanimidad y en perfecta inteligencia todos los ministros. Se ha dado un voto de confianza al señor Lerroux para que dé la referencia de lo tratado.

Gobernación.—El ministro dió cuenta de un telegrama del consejero de Gobernación de la Generalidad el que en nombre de Companys ha desmentido rotundamente la versión circulada de que la Generalidad apoye los planes de movimiento revolucionario que se avecina. Los hombres de la Generalidad condenan duramente la intenciona y castigarán con toda energía a sus autores. Esta declaración la hacen en cumplimiento de su deber y pensar de otra manera de ellos sería inferirles un agravio.

El Consejo de ministros se ha enterado con satisfacción de estas nobles declaraciones de la Generalidad.

Comunicaciones.—Decreto autorizando al ministro para disponer de un crédito de 900 mil pesetas para reparaciones de los coches de Correos.

Trabajo.—El ministro dió cuenta del estado del conflicto agrícola de Toledo.

Industria.—Decreto nombrando vocal del Consejo de Economía a don Faustino Ayats.

Idem Inspector general del Servicio Sanitario a don Sadi de Buen.

Tronato de la habitación de Barcelona. Nombrando a don Justino de Azzárate vocal del Consejo Ordenador de la Economía Nacional.

La situación social en el campo extremeño

Madrid, 6, (23.30)
Bolívar aclara que estaba en la cocina curando a los heridos mientras estaba en la calle un médico que hoy es diputado de la Ceda disparando con rifle contra el pueblo.

Se pasa a ruegos y preguntas. Zapata trata de las vacantes de escuelas y se queja de que no se paguen debidamente las horas extraordinarias.

Annuncia una interpeleación. Se formulan otros ruegos carentes de interés general.

Núñez Manso pide a los ministros de Trabajo y Gobernación cuiden de resolver la anárquica situación del campo andaluz, lo que prometen aquellos.

Romero denuncia la miserable situación de los obreros en la provincia de Cáceres, donde en muchos pueblos los obreros han entregado sus hijos en los cuarteles de la guardia civil por serles imposible atender a su sostenimiento. Denuncia igualmente que en un pueblo de la misma provincia ha sido brutalmente apaleado un trabajador por haber cogido un cerdo atacado de triquinosis.

Se vuelve al debate de la intensificación de cultivos en Extremadura.

Salazar Alonso dice que ahora los socialistas van del brazo del doctor Vallina para hacer propaganda contra la República.

La señora Nelken: Contra la República de su señoría.

Sigue Salazar interrumpido por la Nelken y otros socialistas.

Albifana defiende a la guardia civil y la Nelken le dice se calle por estar desautorizado para hablar en la Cámara. (Rumores).

¿Por qué le echaron de Méjico? Albifana asegura que por defender la madre España, y la Nelken afirma que por otras causas. ¿Por qué no las dice? (Rumores).

Salazar continúa su discurso entre constantes interrupciones.

Se le oye negar que el gobernador de Badajoz haya cerrado arbitrariamente las Casas del Pueblo.

Las interrupciones continúan. Angulo llama a Salazar Alonso barbero jurídico.

La señora Nelken lee la relación que ofreció de fincas sin cultivar en Badajoz y los nombres de sus propietarios.

Sostiene que de esta cuestión se ha hecho un problema político. Todos saben en Badajoz que obreros que no podían encontrar trabajo y estaban afiliados al socialismo lo han hallado en cuanto se han dado de baja en tal organización.

Afirma que el hambre de Badajoz ha sido creado y la fomentan las derechas.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2115 PAMPLONA

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital emitido 10.000.000 de "
Fondos de reserva 6.486.211 "
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE LEONA A SUS IMPONENTES
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista...
Imposiciones a plazo de 3 meses...
Imposiciones a plazo de 6 meses...
Imposiciones a plazo de un año...
Libretas en Caja de Ahorros al 3-50 por 100

INFORMACION DEL EXTRANJERO

La exposición hecha por el Comisario del pueblo ruso sobre cuestiones militares revelan lo inevitable de un choque con el Japón

La cuestión austro-alemana, cada vez más aguda, en el plano internacional.-El curso de la huelga en Cuba.-Otras noticias.

FRANCIA

DECLARACION DEL JEFE DEL GOBIERNO

París. — A la salida del Consejo de ministros el jefe del Gobierno ha hecho la siguiente declaración a los representantes de la Prensa:

"El presidente del Consejo, responsable de la autoridad del Gobierno se niega a toda polémica de Prensa, y únicamente se preocupa de cumplir su deber para con el país. Está resuelto a que se haga completa luz en el asunto Stavisky, y a que en adelante sear completamente imposible todas las debilidades que se han producido. No se dejará de tener por nada. La Comisión encargada desde la reapertura de la Cámara de examinar fondo el asunto Stavisky recibirá, en la hora que seguirá a su constitución todos los documentos necesarios para llevar a cabo su misión, especialmente la lista de cheques de Stavisky."

OTRO PROCESADO

París. — El juez de Instrucción del Sena ha decidido abrir una información por tentativa de estafa contra Guibaud Ribaud, cuyo nombre ha sonado varias veces con motivo del asunto Stavisky.

POR SOLIDARIDAD

París. — El señor Renard, prefecto del Sena, solidarizándose con el señor Chiappe, ha presentado la dimisión de su cargo. Para sustituirle ha sido designado el prefecto del Ródano.

LLUVIA DE PROTESTAS

París. — Treinta diputados del Sena, de los 88 por dicho distrito, han dirigido al ministro del Interior una carta, en la que expresan su sorpresa con respecto a las medidas adoptadas con relación al señor Chiappe y dimisión del señor Renard, como consecuencia de la determinación del Gobierno con respecto al prefecto de Policía.

Los diputados afirman que semejante injusticia ha afectado profundamente a la población francesa.

"L'Echo de Paris" publica una carta del célebre autor dramático Henri Bernstein en la que protesta contra la sustitución del señor Fabre por el señor Thomé. El señor Bernstein protesta contra el hecho de que para dar un cargo al señor Thomé "se eche a la calle el señor Fabre, después de dieciséis años de ser Administrador general de la Comedia Francesa".

El señor Bernstein juzga humillante y ridículo que se ponga al frente de la Comedia Francesa a un director de Seguridad despedido.

El "Paris-Midi" dice saber que los socios de la Comedia francesa se niegan a aceptar el nombramiento del doctor Thomé como administrador general en sustitución del señor Fabre.

Según las últimas noticias, los socios se atentan a dirigir al Gobierno en solicitud de que Fabre continúe en su puesto.

La Sociedad de Gens de Lettres publica una nota expresando su sorpresa por la medida adoptada con respecto al señor Fabre.

La Comisión ejecutiva de la Sociedad de Autores y compositores dramáticos ha decidido pedir al ministro de Instrucción pública la renovación de esa medida.

Por otra parte, se anuncia que el nombramiento del señor Thomé como administrador general de la Comedia Francesa ha sido hecho a título provisional. El señor Fabre —se añade— seguirá por ahora en funciones, y el señor Thomé será incluido en un próximo movimiento diplomático.

El Gobierno proyecta una reorganización de los teatros nacionales, que serán colocados bajo una dirección única.

EL NUEVO PREFECTO DEL SENA ENTRA EN FUNCIONES

París. — El señor Villey, nuevo prefecto del Sena, llegó ayer tarde, a las tres al Ayuntamiento.

Fue recibido por Eduardo Renard, prefecto dimisionario. El señor Villey tomó posesión del cargo.

LOS ABOGADOS

París. — Esta tarde en el Rono Point de los Campos Elíseos se celebró una manifestación, organizada por las Cruces de Fuego. La Policía y la Guardia republicana dispersaron a los manifestantes realizando algunas detenciones.

Con motivo de algunos encuentros que se produjeron el señor Scapini, diputado por París, que es ciego, resultó con ligeras lesiones. Dos guardias resultaron heridos.

LA PACIFICACION DE LOS BALCANES

Londres. — Constatando en la Cámara de los Comunes a una pregunta relativa al pacto balcánico, sir John Simon manifestó que los ministros británicos han recibido instrucciones para informar a los Gobiernos acerca de los cuales están acreditados, que el Gobierno británico dispensará buen acogida a todo pacto entre los Estados balcánicos que tienda a la pacificación general, siempre que ese pacto no vaya dirigido contra potencia o potencias cualesquiera y que por esta razón sería de desear que la redacción del referido pacto fuera hecha en forma que quedara asegurada la admisión de Bulgaria.

La Asamblea ha formulado, por unanimidad, un voto favorable a la absoluta independencia de la magistratura.

ITALIA

UNA BANDA INTERNACIONAL DE ESTAFADORES SACRILEGOS

Roma. — El "Osservatore Romano" dice que cierto Abdeno Simon Nicot que se dice misionero católico del Kurdistán, y que ha sido detenido en Lisboa, no es sacerdote católico, y agrega que existe una banda de estafadores internacional, que utiliza hábitos sacerdotales y se dedica a recoger firmas y recomendaciones de los Obispos y Prelados para vaelrse de ellas y recorrer el mundo recogiendo limosnas para misas. A esta banda de estafadores sacrilegos pertenecen tres hermanos que se apellidan Simon Nicolás. Por último dice el "Osservatore", que las firmas y recomendaciones que presentan carecen de valor alguno, y que la Congregación Oriental no ha enviado ni enviará a ningún sacerdote católico oriental para recoger limosnas.

VIOLENTOS TEMPORALES EN VARIAS REGIONES DE ITALIA

Roma. — Se reciben noticias en esta capital dando cuenta de que rian violentísimos temporales en diferentes regiones de la península.

En Calabria, el temporal ha causado grandes destrozos, especialmente en Glicosa, donde el viento huracanado ha arrancado los tejados de 70 casas. Han resultado heridas 10 personas.

En Mesina, el campanario de la iglesia de San Juan ha sido derribado. No ocurrieron desgracias.

En Trieste, numerosos heridos en el curso de la tormenta han tenido que ser hospitalizados. En el puerto se han hundido varias embarcaciones, y la navegación se hace sumamente peligrosa. A todo lo largo de la costa se registran accidentes y numerosos barcos entran en los puertos de arribada forzosa.

AUSTRIA

Viena. — Esta mañana se ha celebrado un Consejo de ministros que ha sido dedicado al estudio de las medidas que han de adoptarse para llevar al terreno internacional el conflicto austroalemán, a consecuencia de la actitud irrecusable que ha sido adoptada por el Gobierno del Reich.

LA MOVILIZACION DE LOS "HEIMWEHRE" NO ES UNA REBELDIA CONTRA EL CANCELLER DOLLFUS

Innsbruck. — El príncipe Starehntz y el señor Steidle revistaron ayer a los "heimwehren" del Tirolo y pronunciaron sendos discursos, en los que explicaron que la movilización de los mismos constituye un acto de rebeldía contra el canceller Dollfus, sino que se trata de un movimiento de carácter netamente popular.

Los dos oradores reivindicaron una vez más la supresión de todos los partidos políticos.

Por tra parte, se anuncia que va a darse una primera satisfacción a los "heimwehren" modificando el actual Gobierno provincial del Tirolo.

LOS "HEIMWEHRE" DEL TIROLO SE ADUEÑAN EN INSRBUCK DE LAS OFICINAS DE UN PERIODICO SOCIALISTA

Viena. — Comunican de Innsbruck que los "heimwehren" del Tirolo han ocupado esta mañana las oficinas del periódico socialista "Wolsk Zeitung", periódico que, como se sabe, había censurado los actos de los "heimwehren".

Tan pronto como la Policía tuvo conocimiento de lo ocurrido se cursaron las oportunas órdenes, y varios destacamentos de Policía se presentaron en los locales de dicho diario, obligando a los ocupantes a abandonar.

El partido socialdemócrata austriaco ha protestado enérgicamente cerca del Gobierno por lo ocurrido.

EL MINISTRO DE FRANCIA EN VIENA PIDE AL CANCELLER DOLLFUS EXPLICACIONES INMEDIATAS ACERCA DE LOS ACONTECIMIENTOS DEL TIROLO

París. — El "Echo de Paris" reproduce un despacho de Viena publicado por el "Daily Telegraph", según el cual los acontecimientos del Tirolo hacen tan grave la situación en Austria que el ministro de Francia pidió el viernes al canceller Dollfus explicaciones inmediatas.

El canceller ha contestado que no puede considerarse ligado por más tiempo por la promesa hecha a Francia de no adoptar ninguna medida violenta de represión contra los socialistas.

El ministro de Francia ha protestado y el Gobierno del Tirolo ha telefonado al cuartel general de los socialistas en Innsbruck para que considere como no formulada la petición de los "heimwehren" de que se ponga el Tirolo en sus manos.

ACTITUDES DEL GOBIERNO BRITANICO

Londres. — En la Cámara de los Comunes ha sido preguntado el ministro de Negocios Extranjeros, sir John Simon, acerca de la actitud del Gobierno británico en la cuestión Austria-Alemania. Sir John Simon ha contestado con mucho atención el desarrollo de este asunto. El 21 de diciembre, el señor Simon explicó en el Parlamento la actitud del Gobierno y el Gobierno no ha cambiado tal actitud.

En cuanto al Pacto balcánico, sir John Simon dijo que se alega de cada Pacto que tienda a conservar la paz y no vaya dirigido contra otra organización. Expresa su esperanza de que las condiciones del Pacto serán tales que no se excluirá de ellas la adhesión de Bulgaria.

RUSIA

EL CHOQUE DE RUSIA Y JAPON

Moscú. — El tono, el acento y el contenido de la exposición hecha por el comisario del pueblo para cuestiones militares, Vorochilof, ante el XVII Congreso del partido comunista, revela hasta qué extremo está convencido el Gobierno ruso de lo inevitable de un choque entre el Japón en el Extremo Oriente. El discurso del señor Vorochilof ha sido dedicado casi íntegramente a esta cuestión. En él se expone el desarrollo militar de Rusia en los últimos años, y muy especialmente desde 1930.

"Los principales problemas de la reconstrucción técnica de nuestro Ejército están resueltos —afirmó—. Poseemos carros de asalto mecánicos y en abundancia. Poseemos una artillería suficiente, tanto en lo que concierne a cantidad como a calidad. Tenemos el número preciso de buenas ametralladoras, ligeras y pesadas, y de ametralladoras para carros de asalto y aviones. Tenemos actualmente una potente industria química y buenos medios de comunicación. Además —añadió—, los Soviets cuentan con una formidable escuadra de aviones de bombardeo. En resumen, el Gobierno está confiado."

¿Cuál es la finalidad de tales preparativos? Asegurar los derechos de Rusia en el Extremo Oriente —agregó—. Fue especialmente duro en su ataque de la política japonesa. "Su actitud bélica —añadió— se comprendi-

de al ver la proporción que aumentan las adquisiciones de "materias primas estratégicas" y el crecimiento del presupuesto de Guerra, que subió de 443 millones de yens en 1930 a más de 937 millones en 1934, o sea el 44 por 100 del presupuesto total del Estado. La industria de guerra, la construcción de carros de asalto, de aviones, etc. se desarrolla con un ritmo precipitado".

CUBA

EL ESTADO MAYOR ORDENA LA DETENCION DEL GOBERNADOR DE CAMAGUEY

La Habana. — El Estado Mayor ha ordenado la detención del gobernador de Camaguey, señor Feliciano Barreto, al que se acusa de fomentar la huelga ferroviaria y de actuar en el movimiento opositoristas de Guáimara.

Los empleados de la Compañía de Teléfonos de Cuba han enviado al presidente un escrito en el que formulan trece peticiones. En el caso de que sus demandas no sean atendidas en el plazo de cuarenta y ocho horas, están decididos a declararse en huelga.

LA HUELGA GENERAL POR CUARENTA Y OCHO HORAS

Santiago de Cuba. — Esta noche se declaró la huelga general por cuarenta y ocho horas por solidaridad con los obreros tabaqueros y del servicio de autobuses de La Habana que se mantienen en huelga.

ULTIMA HORA GRAVES SUCEOS EN PARIS

Choques entre la fuerza pública y los manifestantes. Resultan más de 20 muertos y 500 heridos.

LA HUELGA EN CUBA

Habana. — El Gobierno se esfuerza por aislar del nuevo movimiento a los obreros. Los huelguistas ascienden al número de 250.000

Santiago de Cuba. — Ha sido prorrogada por cuarenta y ocho horas la huelga general.

Madrid 7, 3 m.

ESCANDALO SIN PRECEDENTES EN LA CAMARA

París. — Esta tarde se ha presentado el nuevo Gobierno en la Cámara y al aparecer el jefe del mismo se originó un gran escándalo teniendo que ser suspendida la sesión.

Es la primera vez que en la historia de la Cámara francesa ocurre tal suceso.

Los radicales socialistas acordaron conceder la confianza al Gobierno.

Se ha desmentido la información según la cual habían sido llamadas las fuerzas del Ejército de los alrededores de París para ayudar a la Policía.

Se dice que ha sido concedida la confianza al Gobierno Daladier por 283 votos contra 196.

SE MONTAN EN PLENÁ CALLE CANONES Y AMETRALLADORAS

París. — El Gobierno ante el anuncio de que iban a celebrarse manifestaciones callejeras por elementos de la extrema derecha y de la extrema izquierda ordenó la adopción de grandes precauciones.

La fuerza pública y los bomberos ocuparon la Plaza de la Concordia.

En otra plaza se montaron cañones y ametralladoras.

En las primeras horas de la tarde se formaron manifestaciones de miles de ex combatientes de la Gran Guerra, Acción Francesa, Confederación de Sindicatos y Sindicatos Obreros.

Las manifestaciones de menor importancia fueron disueltas con facilidad.

En la estación del Norte los encuentros tuvieron gran violencia así como en Saint Nazaire.

A la Plaza de la Concordia consiguió llegar una manifestación integrada por elementos de derecha que después de haber roto el cordón de la fuerza pública entabló con ella la lucha resultando en la colisión numerosos heridos.

Frente a las organizaciones patrióticas marchaban consejeros municipales. Quemaron los manifestantes un autobús y al ir los bomebrós a apagarlo fueron agredidos.

La fuerza pública cargó, sable en mano, sobre los manifestantes y entonces sonaron varios disparos. Los guardias hicieron uso de las armas de fuego trabándose un intenso tiroteo.

Otro grupo de retaguardia rompió el cordón de la fuerza que había en el puente de la Concordia generalizándose el tiroteo con la fuerza.

Los manifestantes arrollaron a guardias, llegando hasta la verta del palacio de Borbón.

La Guardia republicana dió una violenta carga, siendo apreada, trabándose de nuevo intenso tiroteo. Los heridos en esta colisión eran conducidos al palacio de Borbón para ser asistidos.

El director adjunto de la guardia municipal que iba a caballo fué herido de una pedrada en la cabeza, por los manifestantes que agredieron a la fuerza pública, llegando hasta el Ministerio de Marina, donde con paquetes de periódicos y papeles intentaron prender fuego a las puertas, lo que fué impedido por la fuerza pública.

El segundo gobierno Daladier

El señor Daladier ha llegado al Poder por un conjunto de circunstancias graves que le hacen acreedor a que se le conceda un plazo, aunque breve, para juzgarle sobre sus actos.

Muchas reservas pueden hacerse, sin embargo, desde un principio sobre este segundo Gobierno Daladier; siendo la primera de ellas la filiación política de la mayor parte de los ministros que lo constituyen. El partido radical socialista al que pertenecen quince de los veinticinco nuevos ministros, ha sido alcanzado por las salpicaduras del asunto Staviski, nadie puede negarlo; el Gobierno radical-socialista de Chautemps se ha derrumbado ante la ola de impopularidad que se le venía encima. En estas condiciones, ciba la opinión pública a mostrarse especialmente encantada de la formación de un nuevo ministerio, nutrido principalmente de elementos radical-socialistas? En segundo lugar, el ministerio comprende un número de carteras exagerado; reclamaba la opinión un Gobierno de pocos hombres dispuestos a levantar a todo trance el nivel de la moralidad pública y a aplicar con implacable rigor los castigos necesarios.

Muchos piensan que será difícil convencer a veinticinco hombres de ideología, a veces encontrada, cuando hubiese sido mucho más sencillo dirigir a unos pocos personajes. Estas y otras reservas no constituyen en realidad ninguna amenaza inmediata para el Gobierno. Pero lo cierto es que éste tendrá no poco que hacer para vencer los recelos y las inquietudes del país.

Este Gobierno viene liquidar una situación desastrosa; tiene la delicadísima misión de sanear el régimen, de devolver a una nación desorientada la confianza en los hombres y las instituciones que la dirigen. Esto por una parte. Y por otra se encuentra ante la obligación de poner en pie lo antes posible un programa financiero completo, haciendo votar un presupuesto cuyo equilibrio hasta ahora nadie ha podido realizar.

La situación gravísima.

Los sucesos se han repetido a las doce y media de la noche, encontrando las calles llenas de vidrios lanzados por los manifestantes para que resbalen los caballos.

Continúan los tiroteos con la fuerza pública.

La manifestación de ex combatientes se calcula que estaría compuesta por unos diez mil.

Los bomberos cooperaron con la fuerza pública en la plaza de la Concordia echando las mangas para lanzar las mangas contra los manifestantes.

En la fábrica de gas ha sido colocado de guardia un destacamento en previsión de que pueda ser asaltado por los manifestantes.

Se asegura que la guardia municipal ayudaba o protegía a los manifestantes y estos volcaron los tranvías en la estación del Este incendiándolos.

UNA NOTA DEL JEFE DEL GOBIERNO

París.—El señor Daladier ha publicado un documento dirigido al pueblo de París dando cuenta de los sucesos.

Se asegura que se trata de una tentativa a mano armada contra las instituciones y la seguridad del Estado, pero el Gobierno mantendrá la seguridad.

DE LA SESION DE LA CAMARA

PARIS.—Después de la primera votación sobre cuestión de confianza, la oposición se negó a aceptar que fuera limitado el número oradores, planteándose de nuevo la cuestión de confianza que fué concedida al Gobierno por 360 votos contra 220.

En la Cámara se produjeron grandes alborotos originándose incidentes violentísimos hasta el punto de que faltó muy poco para que los diputados llegaran a las manos.

El presidente suspendió la sesión a las once y media de la noche.

El Gobierno se reunió en consejo y acordó abrir una información.

UN VERDADERO MOTIN

PARIS.—Los sucesos en los Campos Elíseos fueron violentísimos adquiriendo los caracteres de verdadero motin.

El periódico "Le Soir" ha publicado una edición extraordinaria relatando los sucesos.

Dice que los manifestantes agredieron a la fuerza pública a tiros y que el Gobierno ha dado órdenes de disparar al aire y así lo hicieron en los primeros momentos.

Con los manifestantes iban algunos diputados derechistas, siendo su mayor empeño asaltar el palacio de Borbón.

Las ametralladoras funcionaron.

El capitán de la guardia republicana cayó del caballo herido por un balazo en la cabeza mientras los manifestantes sacaban al caballo los ojos y le rasgaban el vientre.

En las primeras horas de la noche se tenía noticia de veinte muertos y unos 500 heridos, que fueron asistidos en distintos hospitales.

El diputado Goin, que iba al frente de una manifestación fué herido por varios golpes en la cabeza.

Se han practicado miles de detenciones.

Graves existencias

Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

F. M.

EMMANUEL

Hoy, a las siete en punto, ensayo de los cuadros tercero y cuarto.

Venta de localidades: Continúan despachándose durante todo el día en el sitio acostumbrado, Zapatería, 50.

ESTOMAGO
e. INTESTINOS
se curan con el
ELIXIR
ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS

De Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACIÓN DE PAMPLONA

En virtud de lo que dispone el artículo 33 de los Estatutos de esta Agrupación de Trabajadores Vascos de Pamplona, se convoca a todos los afiliados a Junta General ordinaria, para el próximo día 12 del actual, a las siete y media en punto de la noche.

La Asamblea se desarrollará con arreglo al siguiente

- Orden del día**
1. Aprobación del acta de la Asamblea anterior.
 2. Lectura y aprobación de cuentas.
 3. Lectura y aprobación de la Memoria.
 4. Movimiento de socios.
 5. Sección de Socorro; lectura y aprobación del Reglamento para la constitución de la Mutualidad.
 6. Renovación de la Junta Directiva.
 7. Proposiciones de los señores socios presenten por escrito, con una anticipación de 48 horas a la celebración de la Junta General.

Iruña, 5 de Febrero de 1934.

La Junta Directiva

AGRUPACION DE ZUBIRI

Para el domingo día 11, a las tres de la tarde, se convoca a Junta General ordinaria a todos los afiliados a esta Agrupación para tratar de los asuntos siguientes:

- Presentación de Memoria y Balance anual.
- Nombramiento de Directiva, y se tratará de cuantos asuntos importantes estén pendientes de resolución, y de cuantas proposiciones se presenten por los socios, con dos días de antelación.

La Directiva

AGRUPACION DE TAFALLA

Se convoca a todos los afiliados a esta Agrupación de S. de T. V. de Tafalla, a junta general ordinaria, para el domingo próximo, día 11 del actual, a las tres de la tarde, en el domicilio social de la misma.

Los asuntos a tratar están de manifiesto en la Secretaría de esta Agrupación.

La Junta Directiva

LA LODOSA

Ya sueñan las campanas

Hasta ayer la noble villa que es bañada por el Ebro no sintió de las campanas el muy grato tintineo. Habían emudecido sin abrirlas el pueblo y causaban a la gente con su tan largo silencio tristezas agobiadoras terrible desasosiego que no calmaba a su paso un nuevo rumbo del tiempo. Un párrafo muy celoso de su santo mandamiento quiso que de las campanas el dulce tin tan de nuevo; para llamar a las gentes al grato hogar que es el templo y mostrarles las bondades que espere con el ejemplo aquel hijo de María. Señor de tierras y cielo encerrado en el sagrario con su Padre y Padre nuestro. Con su razón poderosa en su firmeza de hierro traspone duras barreras el buen cura de ese pueblo; y una mente de narbarro coque de su idea el eco y logra por patriotismo que Lodosa oiga de nuevo el tañido cariñoso que es de su pena remedio. Son dos hijos de Nabarra los que velan por su suelo y es Nabarra la que mira por ver en su hijo el contento. La Nabarra de las Navas la que hace del suelo un templo de patriotas esforzados por noble y común anhelo de ver pronto libertad a la tierra que dióles lecho.

AZKEN LANGILLE

"La Voz" en Tafalla

SESION ORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO

Asisten los señores Lorente, Narzábal, Libarren, Liberal, Monzón, Celaya y Eguiaras

Acta de la sesión anterior, aprobada.

Cuentas y libramientos, aprobados.

Instancias De los señores Jiménez y Guirguet, dándose de alta en establecimiento garage, a los efectos contributivos.

Conforme.

De don Francisco Rodas, dándose de alta en la industria de compra-venta de caracoles.

Conforme.

De don Serafín Esquivoz, dándose de alta en la venta de carraes en el mercado.

Conforme.

De don Emilio Goñi, dándose de baja en la industria de fabricación de yeso y explotación de canchales.

Conforme.

De don Lorenzo Ruiz, dándose de baja en la contribución de una caballería, por venta de la misma.

Conforme.

De doña Luisa Ucar, participando haber trasladado su industria de venta de carbón a su hija Castora Iriarte.

Conforme.

De doña Sabina Ongay, solicitando se le conceda pensión benéfica.

A la Comisión.

De don Melitón Chivito, solicitando pensión.

A la Comisión.

De don Francisco Orjía, solicitando se le condone el impuesto de patentes por los construidos para nichos.

A la Comisión.

Otros asuntos El señor Celaya explica una moción aduciendo razones para que por el Ayuntamiento se le vuelva a conceder la pensión benéfica a doña Gabriela Castillo, que se le ha denegado, acordándose como pide el señor Celaya.

Adjudicando el suministro de bombillas a doña Julia Celaya.

Nombrando a los señores Castiella y Rániz como padres de mozas para que por parte del Ayuntamiento han de decaer en los expedientes de exenciones de quintas.

Se designó al señor Arbeloa para que proceda al tallado.

Informes Fueron aprobados los informes presentados por las Comisiones de Obras, Beneficencia, Festejos y Hacienda.

Ruegos y preguntas El señor Celaya ruega a la presidencia se haga constar la protesta de este Ayuntamiento contra el sistema de nombramiento de nueva Gestora para la Diputación de Navarra, por atender a nuestro régimen foral y privativo.

El señor Lorenzo dice que no puede tomarse acuerdo por no ir la propuesta en el orden del día; que en la sesión próxima anuncie su moción y que entonces se tomará acuerdo.

El señor Celaya hace historia del nombramiento caprichoso de las Gestoras que en realidad no representan nada. Se entabla una discusión, en la que intervienen los señores Monzón y Narzábal, y por fin las manifestaciones del señor Celaya constan en acta.

Pero yo pregunto al señor Celaya y al señor Monzón: ¿y aquellos nombramientos hechos por Ramitos Camacho, vulneraban el fuero o no? Vamos a dejar esto que al guien, el tiempo o quien fuere, se encargará de arreglarlo; pero que vengan a dar ejemplo precisamente los que debieran aplaudir como en otro tiempo lo hacían el nombramiento de gestores, esto es el sumum de la política que sufrimos.

OTRA NOTICIAS

LAS FERIAS.—TAURINAS Ya tenemos festejo para el próximo domingo.

E día 11 harán su presentación en el caso tafallés los novilleros madrileños Antonio e Ignacio Lecco de Torres, que nosotros no conocemos, pero que en su casa los conocen admirablemente; allí sobre todo, por los madriles, donde dicen que los chicos se han hinchado de "atorear".

Los novillos serán salmantinos, y en la en trada estupenda. Prepárate, empresario, a Solidaridad de Obreros Vascos Recibe un donativo de mil pesetas.

Esta simpática Agrupación se vio sorprendida con un donativo de mil pesetas, con la condición de que no se diera publicidad al nombre del generoso donante; por casualidad nos enteramos de este rasgo simpático y humanitario que tanto dice en pro de la caridad cristiana.

Nuestra enhorabuena a S. O. V. y nuestra más cordial felicitación al generoso donante que con su ejemplo es posible que haga recordar a muchos y muchas que están holgazanes, que existen obreros, que luchan y trabajan.

El corresponsal.

6 Febrero 1934.

Campos y mercados

SITUACION AGRICOLA

Los frios extremados que venimos sufriendo desde hace varios días, han paralizado las labores en los campos casi totalmente, pues no hay forma de meter el arado en la corteza de la tierra endurecida y resaca por los pertinaces helos, que harán cesar la lluvia mucho antes de lo que hubiera hecho falta, ya que estaban nuestros campos completamente saturados de humedad y dispuestos para poder esperar hasta el mes de Marzo o Abril.

No obstante la planta puede soportarlos bien, y aunque mermada en su volumen por los helos que casi la arrasan, pasados estos frios podrán recobrar pronto su lozanía, y si tenemos la suerte de que caiga algún agua, pero pronto, podremos llegar a la primavera en condiciones muy favorables para una probable buena cosecha.

TRIGOS

Dice "Heraldo de Aragón":

"Hemos de insistir en la misma impresión que dábamos la semana anterior sobre la situación de nuestro mercado, que se encuentra completamente paralizado, contribuyendo enormemente a este estado las contradicciones notorias sobre la posibilidad del alza del pan, fórmula única para poder salir de una situación tan crítica como la actual, para cuantos factores intervienen en el negocio trigo, harina y pan.

Por referencias conocemos algo de lo propuesto por la nueva comisión creada para la fijación de precios en estos artículos, y hemos de aplaudir la acertada orientación dada a la cuestión, ya que se ha procurado evitar el encarecimiento del pan a las clases menesterosas, y se hace recaer en forma moderada sobre las pudientes el necesario sacrificio que hay que soportar entre todos, para hacer patria conseguir la revalorización de los productos agrícolas, con lo que se estimulará la producción y se llegará a evitar la necesidad de importar, sangría agotadora de nuestra economía, ya que el dinero que sale de la nación difícilmente vuelve.

Acceptamos la parte de sacrificio que nos corresponde a cada uno, con la satisfacción del cumplimiento de un deber patriótico, y pensemos en que una agricultura próspera consigue acelerar la vida de todas las actividades nacionales, disminuyendo el número aterrador de parados; y si hay necesidad de pagar unos pocos céntimos más en el pan, es preferible pagarlo un poco más caro, teniendo que qué hacer frente a esa necesidad, que no vaya barato y no haya con qué comprarlo.

Lo que hace falta es que venga pronto aprobado del ministerio lo que se propone por la citada comisión o junta, y que no se exija por más tiempo a la panadería sea ella la que soporte el encarecimiento de los trigos, pues eso no es justo ni moral.

A pesar del retraimiento de los compradores, los tenderos de trigo siguen manteniéndose en sus posiciones, y aunque hay deseos de vender y se ofrecen lotes de alguna importancia, los precios los mantienen con decisión.

Las diferencias entre los precios de los fines y corrientes han ido achicándose en una forma que hoy casi pretende igual por su trigo el que lo ofrece de procedencias poco recomendables, como el que lo posee de los mejores puntos de producción. Cotízanse entre 53 y 56 pesetas, procedencia, con una escala prudencial de céntimos entre unas calidades y otras.

Dejamos para el final un pequeño comentario a las manifestaciones que recientemente ha hecho en la prensa el ex ministro de Agricultura don Marcelino Domingo.

Para justificarse del irreparable daño originado a la nación con las últimas importaciones, hace resaltar que los labradores de

Aragón contribuyeron con sus oscilaciones a que se importara Es indudable que existe algo de verdad en tal afirmación; pero no puede convencer a nadie de que a eso solamente se debieran tales importaciones. Conocemos muchos detalles demostrativos de que, más que de llenar una necesidad nacional, se trataba de buscar ingresos inmediatos para determinados señores que solo por ese medio podían enriquecerse, y bien claro y evidente es el caso de que al país se le engañó intencionalmente, haciéndole ver que las importaciones se rodeaban de ciertas garantías en evitación de abusos, y las condiciones impuestas para las importaciones no se cumplían. Y de ese incumplimiento, no se noticias concretas el señor Domingo, que no quiso preocuparse, y él sabrá por qué, que se habían asignado a ciertas fábricas que contaban con fuertes valores dentro de la situación ministerial, toneladas enormes en relación con su capacidad molarizante, toneladas que no podía ser molidas dentro del plazo marcado por la ley, y que permitió a esas fábricas disponer de harinas de trigo extranjero, rebasando el plazo establecido en más de año y medio. (Todavía se da el caso vergonzoso de estarse sirviendo harinas de esa procedencia, en algunas zonas del norte! ¿Qué razones tuvo el señor Domingo para desentenderse de las denuncias que se le hicieron de estos abusos? El, y sus adláteres, lo sabrán, y lo menos que debe hacer es reconocer su falta y no pretender hacer recaer sobre nuestros agricultores exclusivamente el gravísimo daño causado a la nación.

Según nos informan desde Valladolid, la oferta en aquel mercado ha aumentado de modo bien marcado; nuestras fábricas todas, están abastecidas con largura, y unida su escasa o ninguna necesidad de hacer de nuevo nuevas adquisiciones, a la incertidumbre existente por el establecimiento de nuevos precios en las harinas y pan, colocado a la fabricación, de algunos días a esta parte, en posición expectante, paralizándolo momentáneamente nuestros mercados trigueros, con la natural repercusión en su tendencia, hoy sostenida, con visos de flojedad.

Ofrecen partidas de Nava del Rey y línea de Avilés, a 54.50; Salamanca, a 43; Ariza a 43.50; Palencia, a 42.43.

Se opera por partidas alrededor de las 52.50 pesetas los 100 kilos, según clase.

Desde Barcelona nos indican que la desanimación ha sido la característica de la sesión de hoy. A pesar de ser viernes, día en que suele acudir a mercado un mayor contingente de comerciantes, ha sido hoy escasa, y la concurrencia en el salón de contrataciones.

En trigos la oferta repite los precios de ayer, pero ha sido casi absoluta la ausencia de los fabricantes de harina; de modo que no se han hecho operaciones.

Las cotizaciones de los trigos en la Lonja de Barcelona, son:

Trigo Aragón, 50 a 50; idem Navarra, 50 a 52; idem Castilla superior, 50; idem idem corriente, 50; idem idem empaq, 50; idem Extremadura corriente, 5 idem; idem crucher, 50; idem Urgel, 50; idem Panadés y comarca, 50.

Precio en pesetas por 100 kilogramos sin sacco, sobre vagón origen."

Reproducimos de "El Mercantil Valenciano":

Hace unos días se publicó una disposición del ministerio de Agricultura encaminada a que fuese una realidad otra disposición por la cual se obligaba a los hoteles, restaurantes, etc., a que en los cubiertos que se sirvan hasta diez pesetas pongan un cuarto de litro de vino comprendido en el precio del cubierto.

Esta disposición satisfizo a los vitivinicultores. Con ella se conseguía aumentar el consumo del vino y la clientela, que en esta época de crisis constituía un alivio.

Como es muy español el esquivar las obligaciones emanadas de las disposiciones del Estado, casi nadie le atendió por aquello de que creían que no les convenía, por dos razones: por tener que dar vino sin cobrarlo (que no supone nada su valor), y por la pérdida que les representa el vino que dejan de cobrar aparte (que lo venden a precio excesivo), y como nadie se preocupó de ella, excepto algún periódico (entre ellos nosotros, que en ocasión llamados la atención sobre el particular), siguió el camino de otras disposiciones, que no hacen ningún efecto, por no haber quien se preocupe de hacerlas cumplir.

Esta nueva disposición seguirá el mismo camino de no conseguir eficacia, si los que puede afectarlos no ponen algo de voluntad al servicio de esta causa. Unos porque les parece de poca importancia, otros porque les es más cómodo que lo hagan los demás, y otros por desprecocupación abandonan sus deberes, pues todos los que les afecta más o menos directamente el negocio de vinos deben poner su voluntad en que se cumpla esta disposición, exigiendo el vino cuando vayan a comerse un cubierto y denunciando al dueño del establecimiento. Principalmente las entidades vitivinícolas tienen el deber de nombrar delegados que se preocupen de este asunto.

No es que tengamos animadversión a estos establecimientos, que nos merecen las mayores simpatías. Se trata de que el Estado, cumpliendo su deber de proteger este caldo, por afectar a este producto de la agricultura que es de los más importantes de la economía nacional, ha decretado su consumo obligatorio en los cubiertos de los restaurantes, etc., y que los vitivinicultores tienen el deber de velar por su cumplimiento.

Ahora bien; ¿supone este asunto suficiente importancia para las molestias que pueda ocasionar a los vitivinicultores el preocuparse de él? En la vida todo es relativo, y los hechos y las cosas tienen más o menos importancia según el momento y las circunstancias en que se verifican.

En tiempos de exportación abundante, este asunto no tendría ninguna importancia, y por lo mismo sería despreciado; pero en las circunstancias actuales en que la crisis vitícola cada día está más agravada, por

Suscripción para sufragar los gastos del proceso "Idiákez"

CUOTA UNICA 0.50 PESETAS (20.ª LISTA)

Miguel de Echeverría, de Imaokoin.

Ramos de Gaztelu, de idem.

Millen de Gaztelu, de idem.

Argimiro de Gaztelu, de idem.

Pedro Aguinaga.

María Cruz de Ariztegui.

Alejandro Eslava.

Gándido de Flamarique.

Un separatista de Burlada.

Un separatista de la Montaña.

Masuzarra.

Olkozarra.

Julio de Muruzabal, Billaba.

Javier de Otxoa, Urdialin.

Simón de Olaeui.

Jadinto de Etaja.

Francisco de Otxoa.

José de Larrea, Bilbao.

Pedro de Barrena.

Justo de Díez.

Gastaminza.

Gastaminzabat.

Honorato de Pla.

Celestino de Blaco.

Ricardo Díez de Lizarbe.

Lucía Díez de Lizarbe.

Patxi de Arrarás.

Martín de Zuzuegui.

Amelia de Biuma.

Benito de Rinalda, de Aldaz.

José de Aldabe, de idem.

Luis de Alducin, de idem.

Pedro Miguel de Astiz, de idem.

Narcisca de Larraya, de idem.

María Josefa de Astiz, de idem.

Miguel Mari de Astiz, de idem.

Ignacio de Astiz, de idem.

José Antonio de Astiz, de idem.

Javier de Astiz, de idem.

María Teresa de Astiz, de idem.

María Encarna de Astiz, de idem.

José Nieto de Urriza, de idem.

Emakús Baro, de idem.

Andrés Garro, de idem.

Tejisa de Alducin, de idem.

Pedro de Alducin, de idem.

Luisa de Celaya, de idem.

Jerónimo de Barga, de idem.

José de Matxain, de idem.

Jacinto de Garro, de idem.

Martín de Escribano Goñi, de idem.

Sociedad de Conciertos "Santa Cecilia"

El próximo sábado día 10 del actual y a las SIETE y CUARTO de la tarde celebrará esta agrupación artística en el Teatro Gayarre un gran concierto orquestal en honor de sus socios protectores.

Con motivo de cumplirse en este mes el primer aniversario de la reorganización de esta antigua Orquesta Santa Cecilia, la Junta Directiva ha dispuesto que dicho recital sinfónico sea considerado como Concierto de gala.

Para lo cual se cursarán las correspondientes invitaciones a las autoridades civiles y militares con el fin de que honren el mismo con su presencia como igualmente a las Juntas Directivas de los diversos Centros culturales y de recreo.

No hay para que decir que por su parte los profesores que integran la Orquesta estudian estos días con gran interés bajo la dirección de su competente Director señor Gaaca para ofrecer al pueblo de Pamplona un gran Concierto con las mejores obras de su selecto repertorio y algunas otras nuevas que han de ser del agrado de la afición musical pamplonesa.

Mucho nos complace ver que nuestra Orquesta local, presiga con entusiasmo y perseverancia su labor artística que debe ser apreciada económicamente por todos los amantes de nuestras glorias musicales prometiendo a nuestros lectores nuevas noticias del Concierto del próximo sábado.

Según noticias que llegan a nosotros, al parecer fidelísimas, la burguesa Compañía Arrendataria de Tabaco, vá a saltarse el plazo; mas no supongan los fumadores que sea ello para mezclarlo con el tabaco picado, sino para conceder a los Estanqueros, después de haberlo hecho con los obreros de sus fábricas y demás empleados de la industria del tabaco, alguna de las mejoras que la Federación de Expendedores de Tabacos y Timbre de España, tienen solicitadas recientemente y solo para sus adheridas y suponiendo que solo estos, por el mero hecho de pedir aquella, necesitan de mejoras; y a nosotros se nos ocurre exclamar, ¿a qué fuerza viva la igualdad! pero acaso señores Consejeros, no son todos los Estanqueros de igual condición? Sabemos que se argue por aquellos, que cuando uno no pide, o es que no necesita, o que se conforma con lo que tiene; mas esto muy lejos está de la evidencia y solo obedecer puede, al ejemplo de la citada Compañía Arrendataria de Tabacos, de ahorrarse con tal proceder, quizás una mitad de lo que suponía la mejora general. Pero no debe extrañar esto a los Estanqueros no ambiciosos y resignados que nada piden, pues idéntico proceder o parecido, se ha adoptado y viene hoy siguiéndose con el nombramiento para ocupar las vacantes de la Administraciones de Loterías, que se conciben o adjudican en pública subasta, al que las solicita con menor tanto por ciento de premio, lo que también nos parece injusto a todas luces.

Y hasta aquí lo favorable o beneficioso para los Estanqueros, pero ahora viene la contrapartida, que al igual de las mejoras, tampoco perjudicará a todos, o al menos lo hará desiguales; y es ello, que la propia Arrendataria del Monopolio de Tabacos, vá a autorizar la instalación de nuevas Expendurías de Tabacos en todas las provincias en una proporción de un 10 ó 15 por ciento de las existentes empezando por las Capitales.

Sabemos que la organización o Federación Tabacquera Española trabaja por evitar tal medida, que sin favorecer al público perjudicaría considerablemente a muchos expendedores.

que repercuten en ella los efectos de la crisis económica mundial, uniéndose a la falta de capacidad adquisitiva de muchos seres humanos las trabas, dificultades y excesivos derechos de arancel que imponen las naciones importadoras al implantar la política proteccionista que conduce al mundo por caminos tortuosos a resultados insospechados, no se puede despreciar nada, sino todo lo contrario, trabajar con mucho interés todo lo que suponga aumento en el consumo, porque así iremos fomentando el comercio a la normalidad en el negocio.

Conseguido este aumento de consumo por aquí, trabajar con interés para conseguir que en las islas Canarias se consuma el vino sin las trabas impuestas hace algún tiempo procurando sacarle el mayor partido posible al continente que nos han concedido los Estados Unidos; viendo de conseguir en el tratado de comercio que se está negociando con Francia la derogación de las trabas que nos imposibilitan mandarles vino; revisar de los tratados comerciales para posibilitar el consumo de vino en todas las naciones, y haciendo una gran propaganda general de los vinos, tanto en España como en el extranjero, y sin dejar perder ninguna ocasión que se presente de poder aumentar el consumo, se podrá ir aminorando la crisis tan aguda que pesa sobre el negocio de vinos, hasta llegar a conseguir la normalidad que es lo que deseamos en bien de todos.

Antonio MONZO COLL

Valencia, febrero de 1934.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 7 de Febrero Moto-nave "Cabo San Antonio"
Día 28 de Febrero Moto-nave "Cabo Santo Tomé"
Día 21 de Marzo Moto-nave "Cabo San Agustín"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Elijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero PAMPLONA

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIFUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista	5%
Imposiciones anuales	4%
Imposiciones semestrales	4%
Cuentas corrientes a la vista	3%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Renta inmediata.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HONORARIOS A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Edificio SUCURSIALES: Alseña, Aols, Arriba, Atalá, Caparrosa, Caracillo, Cacerate, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruarzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arenas, Marcella, Sangüesa, Santerleban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidassoa.

La Unión y el Fénix Español

Compañía de Seguros Reunidos CAPITAL: 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de Valores.—Seguros contra accidentes

SEGUROS CONTRA EL ROBO Y TUMULTO POPULAR Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos

Sub director en Navarra: Vicente Santesteban Pasco de Sarasate, 32. 2.ª.—PAMPLONA

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA"

Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

¡¡Ribereños!!

¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirme a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

Aceros Hierros Carbones

Fertería Talleres de construcción

INDIA



Este es el nombre del NEUMÁTICO de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor
Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 3

Recibirá en Pamplona el día 3 de febrero en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc. así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.695.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual

Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " " "

Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 214

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruídas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI

Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARZALLA

Garganta, nariz y oídos: Dr. CANALIZO

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 6.- Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 5

C.ª Trasatlántica



Vapores correaos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK

25 Febrero vapor "CRISTOBAL COLON"

25 Marzo vapor "HABANA"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA

16 Margo vapor "MAGALLANES"

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Febrero vapor "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

20 Marzo vapor "MARQUES DE COMILLAS"

Agente para Navarra LUIS REVISTIDO SARRADUY Sarriena Tel. 34 2276-PAMPLONA

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

"El Irati S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2325; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 9'10 pesetas el kilo.

En la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápida.

motors
Siemens
Los más conocidos

Zapatos de ocasión

ACABAMOS DE RECIBIR CINCO MIL PARES DE ZAPATOS DE OCASION

	Pesetas
Para chicos de 6 a 12 años, par de zapatos.....	8
Para señora, clases secetas, par de zapatos.....	10
Para caballeros, las mejores, par de zapatos.....	15
Botas de agua de seis duros par, ahora.....	18
Zapatos negros de señora ante ganga a.....	6

APROVECHEN ESTA OCASION. QUE CUANDO SE ACABEN NO HABRA MAS NI A DOBLE PRECIO

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

SE ARRIENDA bajera en sitio céntrico de 168 metros cuadrados, con tres buenas luces. Informar en Estafeta 73, primero.

SE DESEA alquilar casa con extensión de tierra y luz eléctrica para cría de aves. Ofertas Alcalá Zamora 3 bis.

SE DESEA tomar en alquiler casa con extensión de tierra y luz eléctrica. Ofertas: Alcalá Zamora, 3, bis.

Compras

COMPRO trapas, metales, fierros, huesos, papales, lanas etc. Merced, 23.

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarima, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

Empleos

NOBRIZA de 29 años de edad, y dos días de leche, se ofrece para criar en su casa. Informes: Aniceto Sagasti, Larraona.

A AGENTE Comercial comisionista, domiciliado en Capital de Provincia, compromiso visitar todos los pueblos haya médico, dará excelente exclusión, muy buenos beneficios. Preferible conozca señores Doctores. Indispensable referencias casas establecidas en la misma Capital. Asunto serio y productivo. Escribir detalladamente Ortopedia Santa Ana, 23, Barcelona.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofil, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 50.

Huéspedes

EN FAMILIA deseo tres huéspedes toda pensión, mucha limpieza y buena cocina.-Amaya, 1 bis, principal izquierda.

Pérdidas

PERRO SETTER blanco con pintas negras, el día 31 pasado. Carretera Estella.-"Chata" atiende por Sol, que desapareció de su casa tarriera".

Traspasos

TRASPASO tienda de Mercería por ausencia, buen sitio, poco presupuesto. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE TRASPASA tienda modernísima. Instalación cámara frigorífica. Sitio céntrico. Informes: Teléfono 2200.

Ventas

VENDO cuatro caseríos, partido de Aoiz, pie carretera en 10, 15, 20 y 40 mil duros. Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona), teléfono cinco.

VENDO una estufa carbón y leña, ladrillo refractario.-Fotografía Luis Zaragüeta.

SE VENDE patata blanca de Vitoria para sembrar. Ceterino Ochoa. Tafalla.

VENDO gátera y máquina segadora atadora seminuevas. Sabino Rua. Cárcar, (Navarra).

COMURO tractor de ocasión, en perfecto estado. Dirigirse a don Domingo Iriarte en Fontellas (Navarra).

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

INCUBADORAS criadoras, marca "AFT" Granja Sardañola. Pida catálogo. Representante Cristóbal Suncunza. Zapatería, 50, tercero. Pamplona.

Dinero

Necesito urgentemente 40 o 50 mil pesetas, sobre casas ciudad navarra, sólida garantía, pagaré ocho por 100 libre de impuesto. Ignacio del Valle. Huarte (Pamplona), teléfono 5.

EL MEJOR carbón para cocinas económicas y calefacciones "OBOIDES".-Venta exclusiva para esta plaza. Francisco Gastaminza. Avenida de Carlos III, 18. Teléfono 2361.

VENDO camioneta "Renault" para 1.000 kilogramos. Igual cambiaría por moto potente. Dirigirse al corresponsal Sangüesa.

ACABO de recibir gran cantidad de naranjas superiores. Vendo desde 0'50 céntimos la docena al público. Avenida de San Ignacio, núm. 14.

FERROS y pérras de caza, razas Koker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

VENDO máquina de escribir portátil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

SE VENDEN 90 maderas de chopo, al pie de la carretera. Informarán Casa Miqueandía. Obanos.

CHALLET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendo por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

VENDO vaca en días de partir y dos más en vendiendo terreno, no poder atenderlas. Dirigirse al Corresponsal de Santacara.

OCASION.-Se vende barata formidable gramola mueble con discos.-Razón, Merced, 12 y 14, tercero.

VENDO carro seminuevo para una o dos caballerías. Pamplona, Barrio Mochuelo, Castro Olza.

SE VENDEN quinientas arrobas de paja buena de trigo pelado.-Informes, Aniceto Quiniana, BARBARIN.

SE VENDE coche Kríster seminuevo 6 cilindros. Para informes al corresponsal en Sesta.

CAMISAS caballero desde 3.20. Liquidamos gran partida. Clases mejorables. Vea el separato. CAMISERIA MEDINA, Mayor 7.

VENDO hermosa vaca holandesa, varios meses preñada. Informes propietario, Constancho Eguil, Zubiri.

HIELO

Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DE HIELO, de Madrid.

Dos potentes compresores LEBERUM de 180.000 frigorías horas cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc. Se darán facilidades de pago, e igualmente se formaría parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras frigoríficas y fabricación de hielo.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informará: BONIFACIO LOPEZ Apartado 189 BILBAO

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cocidos, no olvides de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesta, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

SE VENDE una galera seminueva, dos potes de un año y una potra de uno. Bustaquía Osés (Pueyo).

VENDO una junta de bueyes de cuatro años, gujaneses, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguñano (Guesalaz).

LIQUIDAMOS Camisas Caballero desde 3.20. Beneficio clases humildes. Solo mes Febrero. CAMISERIA MEDINA, Mayor 7.

VENDO Galera pequeña: carro para dos o tres caballerías, carrito para ambulante, volante, todo seminuevo, barato. Carretería de Pedro Sainz, Tafalla.

SE VENDEN dos galeras de 5 y 10.000 kilos: un carro de bueyes, y un coche de cuadro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades de salen en postales de felicitación

VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

VENDO bonita casa de tres pisos con bodega muy fresca, cubas, prensa y varios útiles de labranza. Dos regadíos y varias viñas y olivares. Amplias facilidades para el pago. Informes J. M. Res en "La Industrial", Estella.

Varios

6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cercas de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

¡VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

¡TRANSPORTISTAS! Descarta arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cúbicos, para el transporte durante este invierno, en días que a él le convengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

SOCIO joven que aporte de cine a diez mil pesetas y su concurso para modernizar taller oficio artístico, que aprenderá, y produce el 50 por 100.-Amaya, 1 bis, principal izquierda.

La Voz de Navarra



DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 48

PAMPLONA, MIERCOLES 7 DE FEBRERO DE 1934.-Apartado 29.



egunekua

Eskualdunak menderen mende barbaroak

Zoin ziren
Barbaroak deitzen zituzten Erromako inperadoreen peko ez ziren populuz edo jendetze guziaz.
Hiru taldetan ziren:
1. Ipharrean, Danube eta Rhin, Vistula ibai eta Ipharreko itsasoaren artean, Germanoak.
2. Ekhaldean, orainko Rusia-ko eremu buzulietan, Slavak.
3. Ekhaldeartean, jende horiak: Mongol, Hun, Avar, Magiar eta bertze.
Hemen germanoek bertzerik ez dugu zeren alpha. Germanoak haatik ez ziren batzuek ueste duten bezain bat elgarren artean. Bi moltzutan ziren. Ipharrekoak teuton izendatu zituzten: hek ziren Frankak, Frantzen arbasoak, Anglak, Saxoak eta Alamanak. Bigarren moltzoa, hegotarren edo got-harrena: hemen ere berehaz zaiden, alde batetik Ostro-gotharrak, eta bertzerik Wisigotharrak, erran nahi baita Burgondak, Suevak, Vandalak eta Lombardak.
Nahiz hain bat nekhe den mende hetako gertakariak berri jakitea, Wisigothek utzi liburuetarik entseiatuko gira Eskualduneri toazkoten argien atheratzerat.
Barbaroen atzarzea
Orok dakiguna, Erromanoek biziki urrun hedatu zutela beren erresuma. Jesus agertu ondoko hirugarren mendean, orainko Portugaletik eta Turkiak haratagoko jende guziaz beren meneko zituzten, legez segurik.
Bainan Barbaroak emekimelki sartu ziren Gobernuak kargu handienetan alegia deus ez. Beha bada: Theodosio 395-an hil zelarik, bi seme utzi zituen; bata Honorio, 10 urte, bertzea Arcadius, 17 urte. Tiplenak mendebalde alde guziaz, Espainia barne, ukhan zuen ondore; bertzeak Ekhalde guziaz.
Honorioi kurator gisa Stilicon delako azkazi bat eman zioten. Hau Vandalen artean eta bere herritarrei ahal bezainbat eskubide eman zioten. Pentsa Barbaroak ez zirenetz baliatu! Gero ba, abiatu zen mekanika tinkatu behar zuela. Baina berantegi. Ordukoz oste azkarrak bildu zituzten eta herriz-herriz johan ziren Europan gaindi, bazterrak eta jendeak larrutzen zituztela. Uholdea jautzen hasia delarik, ezin ditake bara. Aldia egin behar.
Españinari buruz
Galla zuen izena Frantiak Frankak jin aintzen. Beraz Barbaroak Galian trumilka sartu ziren 406-an eta denetaz jabetu ziren bertzepeko ilhabetarrik barne. Gero Espainiaz oroituz ziren eta gure hemengo mendietan barna nahi izan zuten iragan.
Ba naiki; bainan, jaunpen jaunak izaki-

eta, Eskualdunak biderat joan zaizkoten eta Vandalak bi urterhen buruan etsiturik urrundu, ez zela probetxurik holako gudukariekin. Didimo eta Nerinio erratzen zioten Eskualdunen orduko bi aitzindari biphileri. Ez bide zituzten saltzeokak biek ere bezain soldaduz bihozotiak. Zer loria halere gerla giditu zelarik beren zedarrietan.
Zer nahi den, Barbaroak Espainian sartu nahikatuak ziren eta jo harat, jo hunat bazabiltzan, ez zutenete bada hutsegune edo amorgune bat atchametan, sisti mugaz bertzelargertu agertzeko.
Hutssegune Katalonian aurkitu zen, 409-an. Ganibeta urean bezain aise sartu ziren eskualde hortan eta hortik barazua bezala iragan Espainia zolaraino. Vandalak eta Suevak Galizian kokatu ziren, Alanoak Lusitanian, bertze Vandalak batzu ere Betikan eta aurkituz huni gerotzik Vandalusia eta bertxichago Andalusia erran zioten.
Nahasmenduak
Nolako nahasmenduak izan ziren, ezin sinesda da. Erromako inperadorea izitu zen eta Wisigothar batzu igorri zituen Espainiako makhurren antolatzerat. Ordainez Akitanian ukhan zuten, Tolosa hiri-nausi zutela.
Behalako Vandalak, 419-an joan ziren Espainiatik Gensirik beren buruzagiarekin eta Afrika ipharrean hasi ziren sekulako nahasmendu egiten.
Anarteak Eskualde-herria ez zen hunkitua izan; eta beren lurrak galdu orde, bertze guziaz berenak galdu zituzten bezala, gure arbasoek hedatu eta zabaldu zituzten. Bertze artikulu batean erranen dugu nolaz, nun eta nola.
P. L.

(“Eskualduna”-tik artuau.)

OTSAILA

Ezuzk. 719-1739 - Ilbe, gaur 9/22'tan

7

38 Asteazkena 327
Miercoles
Deunak: Erikarita, Todor, Julene, Erromaldia, Adauka, Moisés. - Ricardo, Teodoro, Juliana, Romualdo, Adauco, Moisés.

Revista de prensa vasca

gunda guerra civil son aun atribuyos a Xempelar, Illaraza, al de Alzo o a algunos otros, no hemos averiguado los nombres de los autores de los de la primera carlistada. Así, llevarán el más auténtico sello de lo popular.
No es, precisamente, nuestra colección, fruto de incansantes rebuscas, muy copiosa. Pero, si lo suficiente para poder estudiar los estados de ánimo del pueblo euskeldun antes de estallar la guerra, los comentarios de los diversos incidentes de la misma, comentarios por vates pertenecientes al bando carlista o liberal, y para poder ver la crítica que al pueblo merecían los políticos y militares de la jornada sangrienta.
Este aspecto, no solamente literario, de las guerras civiles, sino histórico, es, a nuestro entender, una documentación que la crítica más escrupulosa debe tener en cuenta para enjuiciar y fallar sobre las trágicas jornadas de la muerte de nuestra independencia.
En breve escucharemos lo que nuestros “koplakaris” difundían, impulsados por la pasión y el dolor de una acerba desgracia.

EL DIA

“Praderilla ha dado ocasión a un periodista intruso, con sus manifestaciones, para que ciertos periódicos publicaran unas impresiones completamente “garciubicuas”.
Praderilla habla —para qué diablos hablará este pobre hombre si no fuera para eso!— contra el nacionalismo y los nacionalistas vascos.
Se asombra o hace que se asombra, de que algunos afiliados al Partido Nacionalista Vasco, que él cree o dice que cree, tienen el contrario de lo que pretende deducir y que sirve a la causa contraria que imagina aniquilar.
¿Por qué, quien posee apellido español no puede figurar en el nacionalismo vasco? ¿Es que vasco y español no son sinónimos en el concepto de nacionalidad? ¿Pero es que la respuesta afirmativa de esta interrogación no es la tesis absurda de Praderilla?
Si lo es; pero como la pretensión es inconcebible, antitética y absurda, el propio Praderilla, pretendiendo afirmar lo contrario, da la razón a los nacionalistas.
La da plenamente inculpanlo y reprochando a ciudadanos de apellidos que él califica de castellanos u españoles su intron-

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Muchas quejas por la mala calidad del pan y su falta de peso en Donostia

La Comisión Provincial de Agricultura da el cuadro de precios y mermas autorizadas.-Rumores sobre un hallazgo de armas en Ulia.-El gobernador de Bizcaya ha facilitado la lista de los nuevos gestores.-Juventud Vasca de Bilbao ensaya activamente el drama “Libe”.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 6 (23.00)

LA CUESTION DEE PAN

El alcalde accidental, señor Torrijos, al recibir en su despacho a los periodistas, les dió cuenta de la comunicación se había recibido del gobernador de la provincia referente a la constitución de la Comisión Provincial de Agricultura y de Gipuzkoa y nuevos precios del pan, que entró en vigor en el día de ayer.
Desde el punto y hora en que entró en vigor el decreto de 19 de Enero, relativo a este extremo del pan en la ciudad, se ha dejado sentir ostensiblemente hasta el extremo que a la Alcaldía ran llegado multitud de protestas de los consumidores, especialmente en lo que se refiere a la mala calidad del pan que se empezó a despachar desde ayer, mala calidad que ha reiniciado hoy, sobre todo en el pan denominado de familia, y también por haberse excedido en el margen de tolerancia de mermas, que ya era prudente cuando dependía ello del Ayuntamiento.
Igualmente las protestas han llegado hasta el Ayuntamiento porque en esa Comisión Provincial de Agricultura que entiende en la regulación del precio del pan y sus derivados, no se ha dado entrada al consumidor, que es quien verdaderamente debía estar representado y tener voz y voto en el seno de la mencionada Comisión que, con arreglo al decreto por el que se han constituido, está formada por dos agricultores, dos fabricantes de harinas y dos panaderos nombrados por sus respectivas Asociaciones, y de bienio cada uno de los dos últimos representantes a la capital y otro a la provincia.
Como se da el caso de que tampoco los Ayuntamientos tienen entrada en dicha comisión el señor Torrijos nos manifestó que directamente no pueden ellos hacer nada, ya que principalmente depende del gobernador que es presidente de la citada comisión de Agricultura.
Esta ya repetida Comisión Provincial de Agricultura ha dado el siguiente cuadro de precios y mermas autorizadas según el decreto de 19 de Enero de 1934 para el pan de familia, español, del día, que debe estar fijado en todos los establecimientos de pan: Peso kilo y medio; merma 60 gramos; largura máxima, 50 centímetros. Peso, dos kilos; merma 80 gramos. Peso, tres kilos; merma, 120 gramos. Provisionalmente y durante este mes se mantienen los precios anteriores:
Una peseta pan de kilo y medio. Dos pesetas pan de tres kilos. El pan será de forma redonda o alargada, pero siempre de superficie lisa.
El repeso se realizará, principalmente, en las panaderías en bloques de diez kilos.
Los informadores, hablando de esta cuestión del pan con el gobernador, le hicieron saber las quejas que hasta la Alcaldía habían llegado tanto en lo que se refiere a la mala calidad como a la falta de peso, mer-

mas y la no entrada de los consumidores en la comisión.
Dándose el caso que también hasta el Gobierno civil habían llegado las quejas de la falta de peso y mala calidad, el gobernador, estando conversando con los informadores, suspendió momentáneamente la entrevista, dando las órdenes oportunas para que el señor Iraola, presidente del gremio de panaderos, reúna a todos los de su clase para que, conociendo las protestas llegadas hasta las autoridades, tomen buena nota de ellas y no den lugar a que el gobernador, si existe reincidencia en cuanto a la mala calidad, ponga las sanciones que estime pertinentes a los industriales desaprensivos, con arreglo a lo que marcan y determinan las leyes.
EN EL GOBIERNO CIVIL
Nos habló igualmente el señor Muga de las órdenes que había dado para que los panaderos mejoraran la calidad del pan, y, finalmente, nos dió cuenta de los telegramas que había dirigido al presidente del Consejo de ministros y ministro de Obras Públicas en apoyo de las peticiones de Beasain.

ROBO EN UN ALMACEN DE COLONIALES

Esta mañana se presentó en la Comisaría Félix Imaz Galarta, quien, como encargado de un almacén de coloniales establecido en la calle de Easo, manifestó que al ir a abrir dicho almacén en la mañana de hoy, notó que la puerta que dá a la calle estaba forzada, apareciendo en la misma forma la del escritorio, que había sido violentada con palanqueta.
Totalmente apareció abierta otra puerta que dá al patio y se comunica con un solar.
Hech una breve requisita por el interior del almacén, notó la falta de seis sacos de azúcar, alguna cantidad de bacalao y otras pequeñas cosas, que valora en 500 pesetas.
Estando tramitándose la denuncia anterior, los carabineros señores Prieto y Alonso, sorprendidos de la marcha que llevaban cuatro individuos cargados con grandes sacos, los siguieron y al darles el alto, uno de ellos dejó caer el saco que portaba al suelo, y salió huyendo, mientras los otros tres eran detenidos con sus mercancías.
Los detenidos han dicho llamarse Tomás Segura, Balbino Palacios y José Goicoechea.
Verificada la anterior detención, se supo que de los seis sacos que habían desaparecido del almacén de coloniales, dos aparecieron en el solar próximo al almacén y por el que debieron salir los ladrones, efectuado el robo.

VIAJAR... SIN MAREARSE... con ONDOIBIL

Llamado el encargado del almacén y a presencia de los golosos ladrones, fueron reconocidos los cuatro sacos que llevaban, como de los desaparecidos del almacén, siendo inmediatamente restituidos, mientras los tres detenidos—ya que el cuarto logró huir—eran puestos a disposición del juez.
EN EL FRONTON
En el Moderno han jugado esta tarde Ulacia II e Ibarluzea contra Agarate y Angel.
Ganaron los primeros por 45 a 32.
REGRESA EL SEÑOR SANCHEZ GUERRA
Esta noche ha regresado a Madrid el señor Sánchez Guerra.
SE ARROJA DEL PUENTE
De Andoñin comunican al gobernador que desde el puente de la línea del Norte se arrojó a la carretera Libertio Zatarain, falleciendo en el acto, a consecuencia del golpe recibido.
HABLANDO CON EL GOBERNADOR
El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que había conferenciado con el presidente de los panaderos, el cual dijo que había reunido al gremio para tratar de las deficiencias del pan, añadiendo que tales deficiencias serán corregidas inmediatamente.
Dijo a continuación el gobernador que en Azkoltia se había celebrado una prueba de bueyes en la que estaban prohibidas las apuestas y el empleo de pinchos especiales. Como consecuencia de esto último, ninguna de las parejas consiguió cubrir las marcas señaladas.
Finalmente dijo que la huelga del ferrocarril de la frontera había sido aplazada, y tampoco se ha declarado la del puerto de Donostia.
REGRESO DEL ALCALDE
Ha regresado de Madrid el alcalde, haciendo cargo de su despacho.
UNA CONFERENCIA SOBRE EL ESTADO TO VASCO
En el Ateneo Guipuzcoano ha dado una conferencia el apodado don Juan Díaz Canjeja.
Dijo que los reos de Castilla contra el Estatuto son debidos a las estridencias de lenguaje. Castilla no se opondrá a que, dentro de la unidad nacional, se otorgue la autonomía al país vasco y a todas las regiones que la pidan.
¿SE HAN ENCONTRADO ARMAS EN ULIA?
Hoy han circulado rumores según los cuales se había hallado un depósito de armas cortas en el monte Ulia.
En los centros oficiales desmintieron estos rumores, mostrando una reserva impenetrable sobre el particular.

Se cree que estas armas pueden proceder del último movimiento anarco-sindicalista, pues los extremistas se refugiaban en aquel paraje.
UN ATROPELLO
En el Paseo del Arenal, la vendedora de periódicos Juana García, fué atropellada por un automóvil, habiendo hecho el conductor todos los esfuerzos posibles para evitar el atropello.
Conducida a la Casa de Socorro, le fueron practicadas diversas lesiones con probable fractura de la base del cráneo. El pronóstico es gravísimo.
EN LA AUDIENCIA
Hoy se ha visto en esta Audiencia la causa seguida contra Gregorio Resno, que en Julio último en la Plaza de Colón de Irún, dió tres cachilladas a Martín Larrazoy, matándole.
Este crimen fué debido a que Larrazoy debía al procesado 6.200 pesetas, y, habiéndoselas reclamado, no sólo se negó a pagarlas, sino que le insultó y amenazó.
El fiscal, en su dictamen, estimaba era imputable al procesado el delito de homicidio con la atenuante de arrebató y obcecación y, en consecuencia, pedía se le condenase a la pena de 12 años y un día de reclusión mayor y una indemnización de 10.000 pesetas.
El letrado defensor estimó que debía considerarse al procesado como padeciendo en aquel momento un trastorno mental y pedía la absolución.
El jurado, de conformidad con lo sostenido por la defensa, dictó veredicto de inculpabilidad, y, en consecuencia, el Tribunal de Derecho pronunció sentencia absolviendo al procesado.
ARABA
Gazteiz (Vitoria) 6 (23.15)
EN EL AYUNTAMIENTO
Nos manifestó el señor González de Zárate, que ayer quedaron ultimadas las peticiones que se hará a la Diputación, y que las llevará él personalmente a dicho centro.
EN EL GOBIERNO CIVIL
Al recibirnos esta mañana el señor Novoa, nos dijo haber impuesto 1000 pesetas de multa a David La Maza, presidente de una Asociación de Elegos, por incurrir en faltas gubernativas previstas y sancionadas por la Ley de Orden Público y motivadas por la celebración de una reunión clandestina y puesto que no se notificó a la autoridad y en la que se trató de la participación en el pasado movimiento anarco-sindicalista y se planeó el corte de líneas telefónicas.
Dicho señor había sido absuelto por el Tribunal de Urgencia por haberse sobreseído la causa.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 6 (23.15)

EN EL AYUNTAMIENTO

Nos manifestó el señor González de Zárate, que ayer quedaron ultimadas las peticiones que se hará a la Diputación, y que las llevará él personalmente a dicho centro.
EN EL GOBIERNO CIVIL
Al recibirnos esta mañana el señor Novoa, nos dijo haber impuesto 1000 pesetas de multa a David La Maza, presidente de una Asociación de Elegos, por incurrir en faltas gubernativas previstas y sancionadas por la Ley de Orden Público y motivadas por la celebración de una reunión clandestina y puesto que no se notificó a la autoridad y en la que se trató de la participación en el pasado movimiento anarco-sindicalista y se planeó el corte de líneas telefónicas.
Dicho señor había sido absuelto por el Tribunal de Urgencia por haberse sobreseído la causa.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23.30)

EL PROXIMO VIAJE DE PROPAGANDA POR TIERRAS DE NABARRA

Juventud Vasca de Begonia ha casi completado las 34 plazas del autobús que la próxima primavera partirá en excursión por tierras de Nabarra en viaje de propaganda.
POR FIN SE CONOCEN LOS NOMBRES DE LOS NUEVOS GESTORES
Este medio día el gobernador facilitó a la Prensa los nombres de los nuevos miembros de la Comisión Gestora.
Son los siguientes:

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARRREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESPARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Enjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Enjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUERTO, 5.-ZARAGOZA

Don Juan Gallano, ex diputado provincial; don Simón Beltrán, alcalde de Barakaldo; don Juan González Aheho, alcalde de Trucíos; don Bienvenido Pérez Arancibia, concejal de Barakaldo. Estos cuatro del partido radical.—Don Hilario Vaqueriza, ex concejal de Bermeo; don Manuel Carabia, concejal del Ayuntamiento de Bilbao. Ambos de Acción Republicana.—Don Julián Irazola; don Nicolás de Bengoa, ex diputado provincial; don Juan Artiach Medinabestia, ex concejal de Bilbao; don Juan Diliz, alcalde de Gorliz. Estos cuatro republicanos independientes.—Don Antonio Elizagirre, concejal de Lekeltio, epublicano obrero.

Dijo el gobernador que los nuevos gestores se posicionarán de sus cargos mañana al mediodía y la reunión que se celebrará con este objeto será presidida por él.

También manifestó el gobernador que en la zona minera se habían producido algunos pequeños desórdenes.

Los perturbadores tomaron como pretexto la cuestión del alza del pan, pero también se quiso mezclar en ello el paro obrero. Con tales motivos pretendieron entregarse a la indisciplina; pero había mandado fuerza suficiente para mantener a raya a los revoltosos, pues no está dispuesto a que con ningún pretexto se intente producir perturbaciones de orden público.

EN LA DIPUTACION Y EN EL AYUNTAMIENTO

Se recibió en la Diputación la visita del alcalde de Sondika, que fué a tratar de asuntos locales y estuvieron también los alcaldes de otros varios Ayuntamientos.
El alcalde, señor Erkoreka, dió cuenta igualmente de varias visitas recibidas, ninguna de las cuales presenta un interés digno de mención.
LOS ENSAYOS DE “LIBE”
Continúan con gran actividad los ensayos del drama “Libe”, basado en la leyenda de Arana. Goiri'tar Sabin, debido a la pluma del distinguido literato don Manuel de la Sota, que ha de ser representado por el cuadro artístico de Juventud Vasca.

SUICIDIO DE UN PERTURBADO

Ha fallecido don Victoriano Bolinga, linotipista de la S. A. Tipográfica General, que en un momento en que tenía perturbadas sus facultades, se arrojó por un balcón.
Era un excelente obrero y católico práctico y se había confesado hace unos dos días.
El suicidio es debido a un acceso de locura, pues el desgraciado daba muestras hace algún tiempo de tener perturbadas sus facultades mentales.

SIGUEN LOS PISTOLEROS HACIENDO DE LAS SUYAS

Esta noche, entre seis y siete, se presentaron siete u ocho pistoleros en la casa de tejidos Doenell, en la calle de Chavarri, en Sestao. Amenazando a los presentes con sus pistolas y haciéndoles alzar las manos se apoderaron de cuatro piezas de tela blanca, seis de franela, quinco cortas de traje de color marrón, una piza de tela de mantelería y una pequeña cantidad de dinero. Inmediatamente se dieron a la fuga.
Casi al mismo tiempo que el anterior, tuvo lugar otro atraco en la tienda de Teodoro Fuentes en la calle de Iberia, 19.
Los ladrones se apoderaron de 12 gabardinas de diferentes colores, dos piezas de paño, un abrigo de señora y 85 pesetas en metálico.
Acto seguido se dieron a la fuga sin que se haya conseguido detenerlos.
La Guardia civil y los agentes de policía practican activas pesquisas y parece que han dado con una pista que se cree ha de dar resultado.